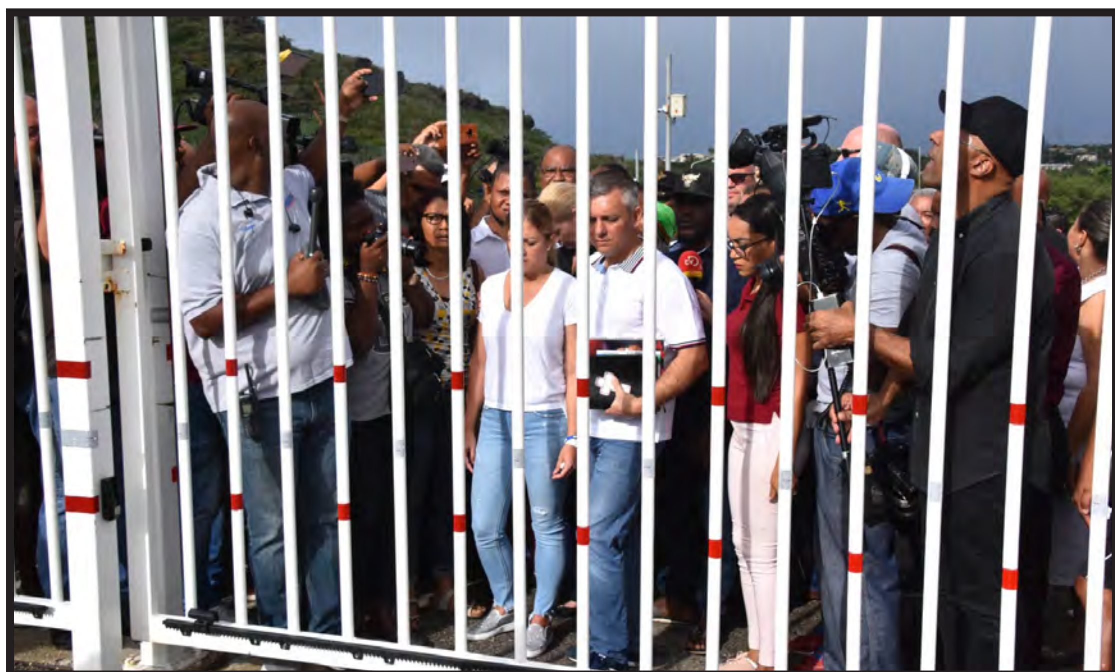
AWE Mainta
December 6, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Acompaña pa su señora y hopi siguiedor

GERRIT SCHOTTE A ENTREGA SU MES NA PRISON





WILLEMSTAD – Acompaña pa su señora, Cicely van der Dijs, grupo grandi di simpatisante y famia a compaña e lider di partido Movimento Futuro Korsou, Gerrit Schotte te n'e porta di prison Bon Futuro.

El a bay misa prome pa despues cana bay na porta di prison. El a opta pa no haci ningun declaracion, pero na final el a declara cu e lo ta bek pronto.

Sigur e tabata un momento emocional, unda Schotte a kibra den lagrima, consola pa su pareha, kende a bras'e.

Schotte tin cu sinta un castigo di 3 aña pa corupcion y labamento di placa, pero ta premira cu e por sali afo dentro di un aña y mei. Su pareha Cicely vd Dijs tambe ta warda un castigo di prison, pero su caso ta diferente den sentido cu conforme cu e largura di su sentencia, esaki no ta considera 'urgente', pues por warda un rato mas cu ne.

Di acuerdo cu Ministerio Publico

Ningun detencion ainda den caso di asesinato di Orlando A. Tromp

Pagina 2



EDITORIAL

Presidente di ABV ta poniendo interes politico dilanti di interes general

Pa: Victor (Toko)Winklaar



Pagina 3



Di acuerdo cu vocero nobo di Guardacosta, Cynthia Devere

E botonan Metal Shark ta bin cu nan propio radar

CYNTHIA DEVERE, vocero di Guardacosta di Reino ta haya cu e botonan nobo Metal Shark cu nan a haya ta hopi bon, maske cu aki-aya tin algun ahustacion pa haci. Pronto Aruba lo haya su 4 botonan Metal Shark, cu si lo bin cu e ahustenan.

Metal Shark tin radar, cu ta haci e trabao mas eficiente, ya cu den oranan di anochi nan por detecta cosnan mas liher.

Segun e vocero di Guardacosta ta haciendo trabounan pa remplaza e radarnan actual. E radarnan na Aruba e.o. lo wordo cambia. E radarnan actual ta funcionando bon bon, pero cu tempo mester cambia esaki.

Na tur punto di sosten di Guardacosta tin wowonan riba e radarnan pa cubri e lama segun Cynthia Devere, vocero di Guadacosta di Reino Hulandes.

E radarman aki ta masha necesario pa garantiza seguridad di e islanan aki.

Mirando e situacion di Venezuela ta haci mas sondeo tambe riba lama. Cynthia Devere a splica cu nan ta traha tambe cu nan partnernan manera Polis y Douane. Ta haci hopi cos pa cuida e costanan. E lasonan ta estrecho y ta intercambia informacion....

Di acuerdo cu Ministerio Publico

Ningun detencion ainda den caso di asesinato di Orlando A. Tromp



DIAMARS siman pasa, dia a habri cu Polis a haya nan mes envolvi cu un caso di morto sospechoso. Alarma p'esaki a wordo bati un poco despues di 7'or di mainta na Madiki Kavel 70. For di investigacion cu a sigui despues, a resulta cu e persona aki a muri a consecuencia di sla fuerte cu el a ricibi.

Ministerio Publico a laga confisca e curpa y tabata e siman aki, a duna e curpa liber pa entiero.

Buscando informacion pa sa si tin detencion, ayera mainta nos a papia cu vocero di Ministerio Publico, Ann Angela, kende a confirma cu OM a laga e curpa liber caba, pero no tin ningun detencion ainda. E investigacion ta sigui.

Y asina varios persona a ser interroga, tin algun sospechoso, pero manera menciona no tin detencion ainda.

Orlando Alexander Tromp, a nace dia 26 di september, 1954. No tin crimen perfecto y famia y su amigonan ta spera cu e caso aki lo wordo soluciona. Na su famia ta bay palabra di condolencia.



EDITORIAL

Presidente di ABV ta poniendo interes politico dilanti di interes general



Pa: Victor (Toko)Winklaar

DESDE cambio di Gobierno a surgi un tendencia den e mundo sindical cual ya caba nos a yega di subraya y mustra cu e ta un tendencia peligroso y hasta dictatorial di parti di algun lider sindical.

Na varios empresa estatal por a nota cu e influencia politico a lanta cabes caminda claramente sindicalistanan cu ta liga n'e partido mas grandi di e actual Gobieno, ta insisti y hasta forsa cambio den liderazgo di e empresanan aki, cu varios menasa di tuma accion si no bin cu cambionan cu nan kier mira.

Esaki ya tabata e caso na tanto e empresanan di WEB Aruba NV y despues na NV Elmar, Parke Arikok, DVG y mucho mas, caminda a presiona pa pone directornan un banda cu sindicalistanan ta kere cu no ta ta di nan propio interes.

Lamentablemente e cambionan aki a tuma lugar y hasta den e caso di Arubus esaki tabata e caso y ultimo dianan nos por mira esaki tambe a bira e posicion di e sindicato di trahador di hospital, esta ABV. Den forma bon cla Presidente di e sindicato aki hasta a lansa menasanan serio, exigiendo tambe retiro di e Hunta di Supervision y exigiendo pa regreso di e Director Financiero di hospital, sin sa pakico Theo de Kool a hay'e ta pidi su retiro boluntario.

Un posicion sumament terco y cu ta bolbe confirma cu tin sindicalistanan ta kere cu nan tin un poder cu ta riba tur otro poder y cu nan por haci y deshaci manera cu nan ta pensa of lo kier pa cosnan cana.Lo tabata na su lugar pa ABV demanda un investigacion interno, pa sa si tin un maneho deficiente, prome di pidi retiro di e Director Medico, pero awor tambe di henter e Hunta di Supervision, sin splica e causa exacto.

Mescos cu tur e otro casonan nos ta kere cu ningun sindicato por asumi un poder cu e no tin, cu e no por ta riba e Hunta di Supervision of riba directiva di un empresa, pero e tendencia negativo y peligroso aki ta sigui su curso. Ta mas cu claro cu e mentalidad aki ta uno politicamente influencia y cu ta crea un situacion cu lo por tin consecuencianan serio p'e empresanan aki cu sigur no ta sirbi e interes di e compania- of departamentonan aki.Por a scucha varios menasa di parti di sindicato ABV ultimo dianan aki y tur esaki mientras cu realmente no tin un problema cu ta mishi cu interes di e miembronan di e sindicato aki, pero aki un biaha mas ta lanta e impresion cu e sindicato kier asumi un poder cu realmente e no tin mes.Na momento cu permiti e tipo di abusonan aki tuma lugar, ya cu en realidad nan ta un abuso sin precedente, algo cu nunca antes por a mira den e mundo sindical aki na Aruba, caminda sindicalistanan no solamente ta pone claramente nan pensamento dilanti di e interes general di e empresanan aki, pero ta kere cu nan ta realmente doño y responsabel p'esakinan.

Te ainda e sindicato ABV no a presenta pruebanan concreto cu por tin base legal pa hustifica e menasa cu ta ser manda pa directiva y Hunta di Supervision di hospital pero ta kere cu e lo por organisa accion pa forsa nan pensamento, mientras cualkier accion den proximo dianan, lo no tin base legal y lo no haya sosten den un caso legal. E gran perdedornan t'e pacientenan den Hospital y esnan cu mester wordo opera.

Den e casonan anterior tabata bisto e rumbo politico cu lidernan sindical a asumi pa presiona cambionan tuma lugar den empresanan di Gobierno y loke ta mas serio ainda, ta cu Gobierno cu ta conta cu sosten di e lidernan sindical aki, ta trata di forsa e cambionan aki, hasta logrando na core cu un of otro director concerni.

Na ningun parti di mundo den un pais democratico, e tipo di accionnan aki lo por tin hustificacion, pero e actual Gobierno ta parce di ta cana man den man cu lidernan sindical cu ta forsando pa retira un Director sin cu esaki tin hustificacion of un base legal.

Ya caba algun Director a wordo elimina practicamente caminda mester a duna e hendenan aki un tipo di 'golden handshake' caminda e ta costa e empresanan aki placa cu eventualmente ta perhudica e aspecto financiero di e companianan aki, sin cu esaki tabata necesario.

E tendencia politico aki tin cu caba, e tin cu wordo confronta formalmente pa no crea un situacion cu lo bay tin consecuencianan ainda mas serio p'e companianan aki den futuro.

No cabe duda cu e tipo di maniobranan aki no solamente ta mustra cu sindicatonan kier un director cu ta den nan liña di pensamento y cu cual nan ta kere cu nan lo tin mas control riba maneho di e empresanan aki, pero na mes momento e por crea situacionnan cu lo perhudica futuro di e empresanan aki caminda ora cu cosnan bay malo, e sindicato por simplemente laba man di tur cos u no carga responsabilidad den nada cu por bay malo. Ta conoci tambe e color politico e lider sindical di ABV y cu awor ta mustrando di ta trahando cu Gobierno pa crea un situacion caminda Gobierno por tin mas influencia politico den maneho di hospital. Ta pesey Gobierno te awe no a distancia su mes di intencionnan di ABV y como tal Gobierno tambe ta responsabel si tin accion na HOH proximo dianan.Si hiba ABV Corte, ta spera cu Huez dicta cu nan tambe ta responsabel p'e fiansco cu por tin.

Y por ultimo, miembronan di ABV mester demanda un investigacion interno den ABV, pa clarifica varios rumor cu tin, unda tambe ta cuestiona maneho di e actual Presidente.

Den cuadro di Aeropuerto di Aruba su proyecto Gateway 2030:

Prome Construction Fair exitoso!









DIAHUEBS 29 di november, Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a organisa e prome Construction Fair p'e proyecto di expansion Gateway 2030 den e ballroom di Hilton Hotel. E evento a wordo organisa como parti di e preparacion p'e proceso di tender p'e construccion di e expansion di e terminal principal, cu segun e schedule mester cuminsa na final di februari.

E meta principal tabata pa introduci companianan di construccion internacional n'e business community y e departamentonan gubernamental na Aruba, den e esfuerso p'e companianan internacional familiarisa cu e proceso di haci negoshi na Aruba y pa sigura cu companianan local ta un parti significante den e construccion cu lo tuma lugar den e siguiente añanan nos dilanti.

E apertura a tuma lugar cu speech di Prome Minister, sra. Evelyn Wever-Croes kende a enfoca riba e importancia di e proyecto Gateway 2030 p'e futuro crecemento di nos isla y pa economia di Aruba.
Despues di e speech a hiba palabra Minister di Infrastructura, Desaroyo Espacial, Infrastructura y Medio Ambiente, Otmar Oduber, kende a sigui bisa con importante sostenibilidad, metodonan di construccion green y crecemento responsabel ta p'e isla su exito.

E apertura a wordo sigui pa un presentacion hopi detaya riba e elementonan mas importante di e proyecto, un presentacion di Aruba su proceduranan di codiconan di impuesto, como tambe participacion di DPL y Departamento di Asunto Economico y a conclui cu un networking sesion, unda e companianan internacional y local a haña e oportunidad pa intercambia informacion y contacto pa oportunidadnan pa traha hunto den futuro.

Un total di 13 compania di construccion internacional a atende e Construction Fair y tabatin e oportunidad pa conecta cu 55 compania di construccion, suppliers y vendors cu a atende e evento.
Tambe presente tabata BEUMER Group, e compania encarga cu e sistema di Baggage Handling nobo y e compania di construccion internacional Ballast Nedam, cu recientemente a haña e contract cu AAA pa construi aeropuerto su base di utilidad y e edificio p'e entrada di e post di seguridad y lo percura p'e re-alocacion di e sistemanan di utilidad principal.

Den e proyecto aki AWM/JAJO hunto cu subcontratistanan Bopel, CHS, y Robertson ta envolvi.

"Nos tin confiansa cu e Construction Fair tabata un evento esencial p'e companianan di construccion local y internacional pa conoce otro y traha na forma partnerships nobo cu otro y alcansa e balans necesario di experticio local y internacional cu mester pa por ehecuta un proyecto asina grandi y complex,"

asina CEO di AAA sr. James Fazio a bisa.

AHATA cu presentacion *"Sustainable Waste Management"* na miembronan

ARUBA Hotel & Tourism Association a organisa un seminario pa tur su miembronan riba e tema di "Sustainable Waste Management". Aruba ta pasando den un transicion pa un maneho di desperdicio mas sostenibel. Historicamente, tur desperdicio ta descarga na dump di Parkietenbos cual a crea un situacion no sostenibel pa nos isla. Gobierno y instancianan priva ta trahando riba un maneho mas sostenibel pa comunidad. Un maneho responsabel ta trece mas gasto pa nos comunidad. Sinembargo, tin hopi procedura cu por reduci e gastonan substancialmente.



Bucuti &Tara Beach Resort, un miembro di AHATA, ta un gran ehempel di un compania cu a reduci nan gastonan substancialmente cu un maneho sostenibel. Doño di e hotel, Ewald Biemans y su Sustainability Manager, Nathaly Stanley, a presenta recomendacionnan na miembronan di AHATA durante e seminario.

A sugeri varios paso cu por tuma pa reduccion di gasto y a comparti informacion pa guia e miembronan di AHATA. A nota hopi interes di miembronan pa hunto analisa con por ta mas responsabel y sostenibel den maneho di desperdicio.

Ta un bon momento pa presenta e informacion aki mientras cu Aruba ta pasando den un cambio grandi, segun Tisa LaSorte, CEO di AHATA, pa companianan por siña mas tocante un maneho responsabel y reduci e gastonan di desperdicio.

E miembronan presente a keda satisfecho cu presentacion di Bucuti & Tara Beach Resort, cu tambe ta miembro di AHATA. Bucuti & Tara Beach Resort ta un hotel cu a gana hopi premio pa nan practica sostenibel y recientemente a reduci nan "carbon footprint" na cero.

AHATA ta promove pa nos tur bira mas sostenibel den nos maneho, incluyendo esun di desperdicio.

Parlamentario mr. drs. Richard Arends (AVP):

Reforma Fiscal ta un simpel aumento di impuesto

Profesionalnan y clase media lo ta esnan mas afecta

RECIENTEMENTE Gobierno a anuncia su Reforma Fiscal cu lo mester drenta na vigor for di dia 1 di januari 2019, cuminsando cu cambio den Inkomstenbelasting, Grondbelasting, Accijns y eliminacion di BBO riba factura.

"Ademas cu e efecto di inflacion lo afecta esnan mas vulnerable, e clase media, famianan cu a inverti den haci nan cas mas bunita, profesionalnan dinamico – esnan cu ta realisando nan soñonan den nos sociedad – t'esnan cu lo wordo afecta mas," asina Parlamentario Richard Arends (AVP) a constata y ta lamenta e hecho aki, pasobra, segun Arends, ta hustamente e grupo aki ta e consumidornan di mas grandi y ta pone nos economia draai.

"Un peso di 180 miyon cu ta wordo traduci den un aumento di 'cost of doing business' unda pensionado y esnan mas vulnerabel lo no wak ningun beneficio tampoco manera priminti."

"E prome fase di e supuesto Reforma Fiscal lo tranca nos economia mas ainda", asina Richard Arends a bisa. Mientras cu e reduccion di Inkomstenbelasting ta varia entre 10 pa 100 florin pa luna, tur hende lo bay atras ora cu e cuenta final wordo presenta.

Parlamentario Arends ta duna un ehempel di un famia di mama y tata profesional educa cu un entrada dos biaha igual na un entrada promedio.

"Mientras cu e famia aki podise mester paga menos Inkomstenbelasting, pero e hecho cu nan a inverti den nan cas di 150m2 ta haci cu nan propiedad ta aumenta di balor y consecuentemente nan ta bay atras entre 250, 2000 of te hasta 3000 florin".

Na Aruba nos conoce tambe hopi mama soltera profesional cu yiu. "E grupo aki ta bay dobel atras," Parlamentario Arends a bisa.

"E mama soltera profesional cu ta traha por bay atras cu casi 800 florin pa aña na entrada, sin conta loke cu e mester paga na Grondbelasting adicional den caso cu danki na su esfuerso a aumenta balor di su propiedad."

"E propiedad cu e famia, e mama soltera profesional educa of te hasta e pensionado a mehora cu su propio esfuerso durante añanan poniendo cura, landscaping of te hasta apartamento, a aumenta di balor.

E inversion ta wordo castiga cu aumentonan substancial di Grondbelasting".

Segun Richard Arends, Gobierno no a conta den nan presentacion cu e elimina e exoneracion di 60 mil florin den Grondbelasting, ni tampoco a informa cu e propietario mester traha un taxatierapport pa Departamento di Impuesto por determina e balor economico actual di e propiedad.

"Hopi pensionado cu a inverti den nan periodo activo ta haya nan mes ta paga mas Grondbelasting y esaki lo afecta grandemente nan poder di compra".

Hopi propiedad comercial tin un balor cu ta surpasa 750 mil florin, esakinan lo conoce un aumento di Grondbelasting di riba 2000 mil florin. E aumento di e 'cost of doing business' aki ta traduci su mes den prijsnan mas halto pa producto y servicio cu e consumidor mester paga.

"Djis pensa riba un propiedad cu tin apartamentonan na huur, gasto adicional lo percura pa un aumento di huur".

Loke cu Gobierno a presenta no ta un Reforma Fiscal, sino un simpel aumento di impuesto cu ta perhudica e clase medio, e profesionalnan, e "do'ers" nan di nos sociedad, pero tambe esun di mas vulnerabel cu lo haya e cuenta di e aumento di cost of doing business como e efecto negativo di e falta di transparencia di prijsnan.

Homber riba bicicleta terorisando bario di Noord

TIN un homber color flaco cu ta terorisando algun bario di Noord. Tin cas cu el a drenta y ora cu doñonan descubrie, e ta core saliendo pidiendo disculpa. Ta parce cu el a perde tur sorto di respet. Y e ta core rond riba un bicicleta. Polisnan tin sospecho di kende e ta.

Diamars den oranan di madruga Polis ta wordo manda na un cas na Moko pa un persona sospechoso. E melding aki a drenta un poco despues di 4'or di madruga.
Na e sitio e patruyanan ta papia cu e señora di inicial E. E ta declara na e Polisnan di Noord cu el a bay tira un bista banda di su auto y a mira un persona cu net e momento ey a habri porta di su auto y a drenta den e vehiculo. El a grita den direccion di e homber, kende a sali pafo, y a pidi su disculpa, y a bay for di e sitio riba su bicicleta. El a reconoce e homber como e choller / ladron di inicial R.
E patruya a keda core den bisindario di Moko pero no a topa cun'e mas.
E caso tin atencion di e patruyanan,kendenan a pone Central di Polis di loke a pasa.
Ya caba un dia prome tabatin un caso similar cu a sosode na un cas na Kudawecha, cu ta cerca di Moko. Un cabayero dialuna anochi a laga su auto intacto dilanti su cas pa 11'or y mainta ora cu el a bay pafo pa 6.45 el a bin constata cu e bentana dilanti, banda drechi, ta destrui. Tur cos tabata reboltea den e auto, pero loke el a haya straño ta cu e no ta sinti falta di nada.
Pero na mesun momento el a bisa e Polisnan c u esaki ta di cinco biaha cu algo asina ta pasa. Un siman prome un persona a kibra den su auto, kibrando e bentana chikito patras. E ta sospecha cu ta un homber flaco cu semper ta core riba un bicicleta rond. E ta bisa esaki pasobra e homber a horta diferente biaha den e bisindario.
Polisnan ta sospecha cu e ta papia di e ladron / choller RW.



Segun Prome Minister Wever Croes:

Cambio den tarifa di Grondbelasting lo trece alivio

DESPUES cu Gobierno a anuncia e crisisheffing temporal cua tabata tambe e prome stap pa trece finansa publico na ordo, a anuncia tambe cu lo bin cu un sistema di impuesto mas husto y senciyo pa nos pueblo, e Reforma Fiscal. Cu e sistema lo bin hopi cambionan faborabel pa nos pueblo, pasobra e ta un forma mas husto pa nos tur. Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta indica cu un cambio importante cu lo wordo implementa den Reforma Fiscal ta di Grondbelasting.

E tarifa di Grondbelasting, e belasting cu bo ta paga si bo ta doño di un cas of propiedad, tambe lo cambia. Cu e cambio aki ta diferencia e tarifa basa riba e balor di e propiedad: mas abou e balor ta, e tarifa ta baha. Mas halto e balor ta, e tarifa ta subi.

Tambe ta introduci un tarifa nobo, mas halto, p'esnan cu no ta biba na Aruba y pa companianan cu tin propiedad comercial. Esaki ta trece un reparticion mas husto den e forma pa cobra grondbelasting. Ta baha p'esnan cu tin un cas so, y ta subi p'esnan cu tin mas propiedad, of propiedad cu ta bal hopi placa. E tarifa actual ta 0.4% pa tur hende, sea cu bo ta biba na Aruba, of si bo no ta biba na Aruba, pero bo tin condominium na Aruba.

E cambio di tarifa ta pone cu esnan cu tin propiedad cu balor te na 120.000 no ta bay paga belasting mas. Esnan cu tin propiedad cu balor di entre 120.000 pa 250.000, e tarifa ta baha cu mitar, te na 0.2% Esnan cu tin propiedad cu balor di entre 250.000 y 500.000, e tarifa ta baha cu 25%, te na 0.3%.

Esnan cu propiedad na balor di entre 500.000 pa 750.000 nan tarifa ta keda mescos, pero debi cu no por deduci e 60.000 mas cu por deduci actualmente, nan cobransa ta aumenta cu 240 florin pa aña, cu ta 20 florin pa luna. Esnan cu tin propiedad cu balor riba 750.000 ta mira un aumento di tarifa na 0.6%.

Chollernan di remate pidiendo placa

DEN fin di siman tabatin diferente caso cu Polisnan mester atende den esnan cu ta haci fastioso ta adictonan ambulante / ladron, cu principalmente ta aparece den oranan di anochi pa marduga.

Un di e hendenan cu mester a hala nan atencion diferente biaha ta e choller conoci como Kabouter. Por ehempel diadomingo den oranan di merdia a topa cu Kabouter drumi na altura di Candela Snack Truck. A papia cun'e y a bis'e pa bay for di e sitio. Aparentemente el a mustra comprension, a lanta y a bay. Tambe e patruya ta topa cu adictonan ambulante di inicial L. y P., kendenan tabata pidi limosna na altura di Candela Snack Truck. A hala nan atencion y a core cu nan for di e sitio. Nan tambe a mustra comprension y a cana bay.

Algun rato despues, e mesun patruya ta topa cu e chollernan aki banda di Citgo Blvd y atrobe nan tabata pidiendo placa. A bolbe core cu nan for di e sitio. Mas laat e patruya ta topa esun di inicial P banda di Candela Snack Truck. E tabata molestia e hendenan pidiendo nan placa. A bolbe core cun'e for di e sitio. E mesun diadomingo den oranan di madruga e patruya di Santa Cruz tabata pasando patras di Tinashi y Burger King na Paradera, ora cu for di leu nan ta mira movecionnan banda di e bakinan di sushi di Burger King. Ora cu a yeca cerca, nan a mira dos persona sinta na vloer, y a habri e saconan di sushi for di cual nan tabata busca cos di come. Tabata trata di e hombernan di inicial P. y R. Nan no tabatin nada cu nan pa identifica nan mes. A bisa nan cu mester recoge tur e sushi bek y a priminti di lo haci esey.

Pa casi 4'or di madruga, atrobe Polis ta bay na Candela Snack Truck pa un adicto ambulante fastioso. Na e sitio nan ta papia cu e cahera di e truck di cuminda, kende ta bisa cu diferent4e biaha tin un choller ta bin haci fastioso eynan. Pero tambe e tabata molestia e clientenan. E Polisnan a bay tira un control den bisindario y a topa cu e conoci di nan di inicial L. (choller) canando cu un wandelstok. A bay papia cun'e y a constata cu e no tabatin problema cu su pianan. E tabata simplemente cana cu e stoki den bisindario di e truck di cuminda djis pa e clientenan tene duele di dje. A papia duro cun'e y a core for di e sitio.

Hoben a saca su parti intimo pa show

DIADOMINGO ultimo tabatin un situacion sospechoso cu a sosode cu un persona trahando den un negoshi banda di hotelnan, unda cu un hoben tratando di saca placa for di e denunciante, a saca su parti intimo mustr'e.Den careda di 3.30 di atardi e patruya di Noord a wordo manda na un negoshi riba Sasaki pa un persona cu tabata haci straño . Ora cu e Polisnan a yega na e Joyeria / Boutique nan ta papia cu e bendedor trahando eynan. Segun el a conta, un homber a cana drenta e negoshi y tabata haci straño. E tabata papia cosnan straño, haci hopi pregunta, tabata mira direccion di e camara y y hasta a cuminsa ta manera basile na un manera hopi vulgar. El a saca su curpa intimo for di su carson y tabata haci cosnan vulgar. El a bise cu e no ta traha y cu e tin 17 aña. Tambe e mucha homber a bis'e cu tur dia e ta gasta 10 florin na marihuana y cu e ta haci trabou di chapi pa haya placa.

Ora cu e señora a bisa cu su casa ta na caminda pa trece cuminda, e homber mesora a sali bay. El a subi riba un bicicleta oranje y a bay direccion zuid. E tabata bisti cu un tshirt shinishi cu letternan blauw, short geel, y e mes ta color bruin cla, mas o menos 1.60M halto y tin un marca riba su wowo drechi. E tabatin un rugtas preto. A informa e señora riba su derecho di entrega un keho. E patruya a core ful rond pero no a topa cu e hoben y a informa tur patruya di e datonan di e persona aki y tambe Central di polis.

Alerta pa hobennan cu ta tira cas y auto cu piedra

DEN oranan di anochi di diamars ultimo presencia di Polis a wordo pidi den bisindario di Seroe Patrishi pa un grupo di hoben cu ta tirando piedra riba e autonan cu ta pasa den bisindario.

E patruya a acudi na e sitio rond di 9.40 di anochi, na altura di e formacion di barancan-an na Seroe Patrishi. Segun a wordo bisa, e hobennan ta scondi eybanda y ora auto pasa ta tira nan cu piedra. Poco dia atras, tabata riba cas cu nan tabata tira piedra durante varios anochi.E Polisnan a cana den bisindario pero no a topa cu e grupo di hoben. A constata si cu tin un trapi poni na e barancanan. E trapi a wordo traha cu un pida beton di hero. Esaki nan ta uza pa baha entre e barancanan, pa sconde y despues sali bek.

Homber buscando su auto roos cu a perde na San Nicolas



DIAMARS den oranan di dia un homber ta acudi na Warda di Polis pa informa cu personanan desconoci a bay cu su auto sin su autorisacion. El a acudi na warda na San Nicolas den oranan di anochi pa informa loke cu a pasa. El a declara cu su auto ta "spoorloos". Ta trata di un Suzuki Celerio, color licht roos. E denunciante di inicial BG no por a indica exactamente unda el a laga su auto atras. Segun e ta bisa, el a staciona e auto un caminda rond di 2'or di madruga. Pero el a laga e yabi den e contactsleutel. E no por a bisa ni e ora ni e localidad exacto di e hecho.

E casa di e homber a declara cu e homber a sali for di cas dialuna anochi y a bolbe te diamars atardi rond di 5'or, y na pia. GB no por a dun'e un splicacion tampoco unda e tabata y kico a pasa cu su auto. GB a bisa cu e no kier entrega keho, pero si pa nan inform'e si e auto wordo haya pa e bin busk'e. Wachtcommandant y Central di Polis a wordo poni na altura.

Chines menasa door di cliente cu cuchiu

Diamars tambe den oranan di atardi un Chines di un supermercado den Arendstraat a hay'e confronta cu un hoben cu a pasa man cu un producto y a bay cun'e sin paga, bou di menasa.

Rond di 6.45 di atardi / anochi Central di Polis ta manda patruya di Playa na Ling Sheng Supermarket relaciona cu un mal pagado. Na e sitio ta papia cu e homber Y di 49 aña, propietario, kende ta bisa cu un mucha homber a drenta e supermercado y a pasa man cu un caha cu saconan di plastic. Despues di esaki e mucha homber kier a simplemente sali bay cu esaki sin paga. Na porta el a para e hoben y a bis'e cu e mester paga pa e caha. E reaccion di e mucha homber tabata cu el a rabia y a saca un cuchiu cu cual el a menas'e. Na yegada di Polis e hoben no tabatey mas.

Polis a informa e comerciante pa acudi na Recherche di Playa pa entrega keho di menasa y Central di Polis a wordo poni na altura di e sucedido.

Auto a kima na Montaña







DIAMARS den oranan di madruga, despues di un asistencia na Moko, Polisnan di Noord ta wordo manda na un cas na Montaña pa un auto cu ta na candela.

Ora cu e Polisnan a yega na e sitio, a constata cu e vehiculo na candela ta un Nissan Sentra, cu tabata completamente bou di vlamnan. Brandweer a yega na e sitio y den mas o menos 30 minuut a logra paga e candela. Doño di e auto a wordo poni na altura, ya cu e mes no tabata na cas e momento ey. Niun hende no a mira kico a pasa.

DIMP ta cera diabierna



DEPARTAMENTO DI IMPUESTO ta participa cu diabierna awor, dia 7 di december, su oficinanan lo ta cera henter dia en conexion cu reflexion interno pa cu Dia di Belasting.

Esaki ta nifica cu diabierna awor lo no tin servicio na publico tanto na oficina principal na Camacuri como na MFA Noord, MFA Paradera, MFA Santa Cruz, MFA Savaneta, Oficina di gobierno San Nicolas y e oficina na DIMAS.

Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa tuma nota di e participacion aki pa evita cualkier inconveniencia. Gerencia di Departamento di Impuesto 5 di December 2018.

Minister Otmar Oduber:

Den sesion di informacion y consulta, a splica e proceso di ROP/ROPV





ACTUALMENTE Gobierno ta den e ultimo fase di introduccion di un Plan di Desaroyo Teritorial (ROP) nobo cu lo drenta na vigor cuminsamento di otro aña y introduccion di ROPV.

Un proceso encamina durante ultimo lunanan hunto cu adviesbureau RHO di Hulanda y departamentonan gubernamental.

A percura pa reuni cu diferente stakeholders y departamentonan no gubernamental (NGOs) tambe den e proceso.

Minister encarga cu Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente, Otmar Oduber ta splica cu ora ta trata introduccion di ROP, por a scoge entre dos opcion, (1) sea ta 'verleng' e ROP cu ta termina otro aña na 2019 pa 5 aña mas, of ta scoge pa un ROP nobo cu ta conta pa mas aña, manera 10, 12 of 15 aña (por determina esaki), a scoge p'e ultimo opcion.

Unabes cu a determina esaki tabata, importante pa inicia cu e proceso e aña aki y no pa warda te ora cu esun vence pa bin cu un ROP nobo, pasobra e aspecto di mas importante t'e necesidad pa bin cu un ROPV (cu su reglanan). Tin personanan cu tereno priva cu a wordo limita den uzo di nan propio eigendom, pa cual esaki na cierto momento no ta husto (a wanta nan p'e ultimo 9 añanan).

Semper tabata e intencion pa tin un ROPV pa por atende cu e situacion aki, awor ta trahando p'e wordo realisa.



Den e sesion informativo tocante Desaroyo Teritorial, tabatin un grupo grandi di persona den e reunion interesa riba e aspecto aki, pa cual a splica nan di e responsabilidad di Gobierno.

E responsabilidad mas critico t'e hecho di cu e terenonan eigendom den e areanan protegi por tin consecuencia financiero of cambio di tereno cu tin cu tuma lugar.

Sinembargo prome cu yega n'e aspecto ey, mester midi e terenonan ey pa determina e balor ecologico. A base di esaki por determina e nivel di necesidad di proteccion cu mester aplica n'e tereno en cuestion.

Gobierno no tin suficiente fondo pa sin mas, paga pa tur tereno y tampoco suficiente tereno pa intercambia cu esnan cu tin eigendom den groen gebied, cual ta trece reto cu ne.

Robby Burleson a sorprende tur hende cu su morto





DIAMARS den oranan di mainta a circula informacion cu e conocido Robby Burleson, Redactor Deportivo a bira hopi malo pa den prome oranan di diamars anochi, a drenta informacion cu Robby a fayece.

E noticia aki a sorprende tur hende, kendenan a conoce Robby Burleson, kende a cumpli 38 aña ta traha na Diario, e.o. deporte, pero tabata esun encarga cu tur anuncio di morto.
Banda di e trabaonan aki, Robby tabata un fotografo, specialmente pa cubri actividadnan Deportivo, cu tabata motibo cu algun aña pasa, organisadornan di Lens di mi Wowo, a dedica un di su exposicionnan na Robby Burleson.

Nos a siña conoce Robby na veldnan di weganan di Little League, unda el a fungi como umpire, pero tabata un ferviente siguidor di weganan di basketball, y asina a bira refree Aruba Basketball Bond.

Todopoderoso a bisa cu e mester di Robby den su Reino asina diamars ultimo a dicidi di yam'e den su Reino na edad di 68 aña. El a bay laga atras su señora Gina, su unico yiu Miguelito. Mundo Deportivo y sigur prensa di Aruba en general a perde un gran persona den persona di Edgar Robby Burleson. Nos sigur lo haya su falta, unda e tabata frecuencia.
Cu Robby sosega na paz.

Ora di traha verkavelingsplan ta planifica espacio pa keda di naturalesa memey di casnan









ACTUALMENTE Ministerio encarga cu Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente ta treciendo balansa entre desaroyo/construccion y proteccion di nos medio ambiente. Den transcurso di e ultimo 40 añanan a percura pa construi Pais Aruba y aworaki nos tur ta sinti e consecuencia pa futuro.

Minister Otmar Oduber a splica cu den pasado tabata custumber cu ora cu tabatin verkavelingsplannen di por ehempel 10 of 20 mil m2, tabata rosa e tereno completo pa despues haci planificacion, cual aworaki no ta e caso mas.
'Build with Nature' ta un instrumento den e ROP cu nunca no a wordo uza y ta encera cu mester haya un permiso pa rosa. Gobierno a tuma e decision cu e ta drenta na vigor otro aña! E ta encera proteccion di mas tanto naturalesa cu ta posibel den e proceso di construccion. Si un persona tin un tereno di 1000m2 y lo construi un cas di 400m2, ta conseha e persona pa rosa solamente locual ta necesario y pa mantene e naturalesa riba su tereno.

Tambe ta revisa e tereno pa cualkier especie di mata of animal protegi. DIP tambe ta aplica e maneho aki ora cu ta traha verkavelingsplan. Ya no ta pone serie di cas banda di otro mas, sino ta crea un plan cu parke y pidanan di naturalesa memey di e casnan, di e forma aki ta mantene naturalesa di e bario y evita un 'concrete jungle'.
Minister Otmar Oduber a duna splicacion di e concepto 'building with nature' na tur esnan presente na MFA Sta. Cruz diamars anochi den un sesion informativo tocante Desaroyo Teritorial (ROP).

Gamma IT Solutions tambe a participa den Hour of Code









DIARANSON, 5 december, Gamma IT Solutions ta participa den "Hour of Code". Tur aña miyones di mucha na mas di 180 pais rond mundo ta participa na "Hour of Code". "Hour of Code" ta un proyecto cu ta introduci mucha na "computer science" cu e meta pa stimula nan interes den e area aki. Den un ora e mucha ta siña e base di coding y programming via wega riba computer. Esaki ta bira atractivo door cu nan ta wega cu topiconan pa mucha manera Minecraft, Star Wars, Frozen etc. Tur e material pa e Hour of Code ta obtenibel riba www.code.org.

E aña aki Gamma IT Solutions a ricibi dos klas di Mon Plaisir Basischool, cu ta klas 4B y klas 5A den su oficinanan. E muchanan e usa laptops pa nan por code weganan hopi entreteni. Durante e dos oranan e muchanan a wordo guia door di e team di Gamma IT Solutions, hunto cu nan maestronan y boluntario. E muchanan a pasa un rato hopi agradabel ta code y a disfruta un dushi pan di Subway durante e mainta aki.

Frank Baks, Director of Business Development, ta comparti "Ta importante pa hasi actividadnan asina innovativo cu e muchanan na Aruba y rond mundo. E ta stimula nan logica, manera di pensa y sigur e ta pone un base pa esnan cu kier sigi bay den e ramo di 'Computer Science'. Nos ta sumamente contento di por a comparti cu e muchanan y gradici na Mr. Onno, Juf. Merel y demas docentenan di Mon Plaisir cu a coopera cu nos. Danki tambe na full e team organisando e Hour of Code Aruba".

Di e mesun manera Gamma IT Solutions ta encurasha mas organisacion pa participa den e Hour of Code pa beneficio di tur nos muchanan.

Ekipa pa cualker eventualidad

E Comando Mobil lo t'e wowo n'e sitio di incidente









CU e Comando Mobil cu Cuerpo Policial a haya, Polis lo ta mas mobil riba caya. Alto Inspector sr. Adrick Croes a comenta cu nan meldkamer awor por ta movibel y p'asina por tin control y maneha esaki n'e sitio di incidente mes.

E ta facilita tambe otro departamentonan di emergencia pa por sinta hunto y dirigi e unidadnan n'e sitio di incidente.

Cu e Comando Mobil aki, e ta facilta cu e trabou di maneho, eficencia y organisacion n'e sitio lo ta mucho mas mihor coordina. Si un calamidad mester pasa na Aruba y tur e wardanan no ta acesibel y e comunicacion mester bay plat, e unidad mobil aki lo bay den accion y por yega na tur skina di Aruba. E lo bira manera un Warda di Polis mobil p'asina mantene y tin wowo riba e seguridad nacional di pais Aruba, segun splicacion di Alto Inspector Aldrick Croes.

Comando Mobil cu Aruba a haya a wordo fabrica na Merca p'e compania MBF Industries Inc. E Comando Mobil aki t'e prome pa yega den Caribe den e forma special aki y e prome pa wordo usa den nos region.

E ta specialisa pa ta uno policial y traha special pa Aruba cu por wordo usa den nos clima. E preparacion di Comando Mobil ta bin ta encamina despues di algun tempo p'asina por prepara y traha un Comando Mobil n'e necesidad di Cuerpo Policial Aruba. E t'asina moderno cu e por ricibi y manda signal, comunica cu diferente departamento di emergencia y e ta mobil rond di e isla.

E compania MBF Industries Inc ta sumamente agradeci cu a escoge nan pa por brinda un unidad mobil cu tecnologia avansa pa un organisacion policial y ta mas sorprendi e caluroso bon bini cu e compania a haya na Aruba. Sr. John Lambert a bin Aruba hunto cu e Comando Mobil p'asina train e agentenan cu lo haci uso di dje y demostra tambe con e Comando Mobil ta funciona.

Cu esfuerso y bon colaboracion di Aruba Hospitality & Security Foundation Cuerpo Policial a ricibi e adkisicion nobo aki. Aruba por ta orguyoso di por tin e prome Comando Mobil den region.

Canicio van der Biezen - Buceado

"Lo mas importante ora mi dive, ta pa topa cu un bida bou lama cu ta sano"



CANICIO van der Biezen ta un instructor di buceo profesional. Den conexion cu e desaroyo di e Parke Marino, e ta comparti su punto di bista pa locual ta trata e parke, como tambe kico ta e retonan cu tin cu bida bou di awa.

Van der Biezen ta splica cu actualmente tin hopi problema cu e bida marino ta enfrenta, un gran parti di esaki ta debi na problemanan cu cambio di clima mes, pero tambe tin problemanan crea pa hende.

Coralnan ta un gran tesoro bou di lama y hende ta gusta waknan sinembargo, no tin mucho consienctisacion riba con delicado nan ta.

"Tin problemanan causa pa hende, pero tambe problemanan cu naturalesa mes ta responsabel p'e como e.o. e cambio di temperatura bou awa. Tambe tin 'verzuuring', tin hende ta tira anker riba coral of trapa riba nan, tiramento di plastic den awa, tur esaki ta cosnan cu ta pone presion riba bida marino" e ta comenta.

Van der Biezen ta sigui splica cu como buceado, locual ta mas importante p'e ta pa topa cu un bida bou lama cu ta sano. Asina aki e por disfruta di bida marino, pero tambe introduci otro hende n'e beyesa aki y conta nan con bida eybou ta cuminsa.

"Tin hopi cos cu hende mester compronde di bida bou di awa, e ecosistema bou di awa ta hopi importante, pero tambe hopi fragil.

Si cos sigui manera e ta bay, ta posibel cu nos ta kibra esaki liher. E desbalansa ey por trece hopi peliger pa nos mundo"

Canicio van der Biezen ta bisa cu tin un importancia grandi pa un parke marino, pero mester regula esaki bon. Segun e, e reglamento di e parke mes mester pasa den un manera cu tur hende por disfruta esaki.

"E ta mescos cu un parke riba tera, tin animalnan cu ta pro crea demasiado liher birando un peliger p'e otronan. P'e motibo ey ta importante pa tin control y proteha esnan mas debil. Hopi animal ta den peliger di extincion caba.

Por ehempel, un turtuga ta protegi, sinembargo e mester mas proteccion ainda. E lista di animalnan cu mester proteha ta keda bira mas largo cu e añanan," e ta remarca.

Durante su añanan como buceado, el a mira hopi cos cambia bou awa. Specialmente e coralnan cu ta detereorando hopi liher.

Remarcabel quote:

"E bida bou di lama ta hopi importante, pero tambe hopi fragil"

"E lista di animalnan cu ta den peliger di extincion ta keda bira mas largo tur aña"

Grand Master DC Yu a reuni cu e fanaticonan di Taekwondo na Aruba

GRAND Master DC Yu tabata na Aruba y a reuni cu varios Master di Taekwondo na Aruba. George Vierra a funda Aruba Taekwondo Bond y Grand Master DC Yu tabata esun cu a registra Aruba pa participa den e prome weganan Pan Americano. George Vierra a conoce DC Yu tempo cu e tabata studia na Merca y a scoge Taekwondo pa su deporte.

Ora cu George Vierra a bolbe Aruba bek el a habri e prome scol di Taekwondo y asina a cuminsa duna les di Taekwondo na Aruba.

Despues di un par di aña George Vierra a pasa e bond over p'asina e por a sigui cu su trabounan cu tabata exigi hopi di dje.

Awendia dr. Guaicaipuro Jimenez ta Presidente di Aruba Taekwondo Bond y e tambe tabata presente n'e reunion.

Grand Master DC Yu a splica tambe cu Taekwondo kisas a cambia hopi, pero e tradicion si no a cambia.

Durante e bishita di Grand Master DC Yu training a sigui cu un par di fanatico, manera George Vierra cu nunca a stop di train Taekwondo.

Na final di DC Yu su discurso el a gradici tur hende pa nan presencia. George Vierra a entrega un uniform cu e bandera di Aruba na Grand Master DC Yu.







Pa conmemora nan 65 aña di existencia

Arubaanse Muziekschool y Scol di Musica Rufo Wever ta organisa Concierto '65'





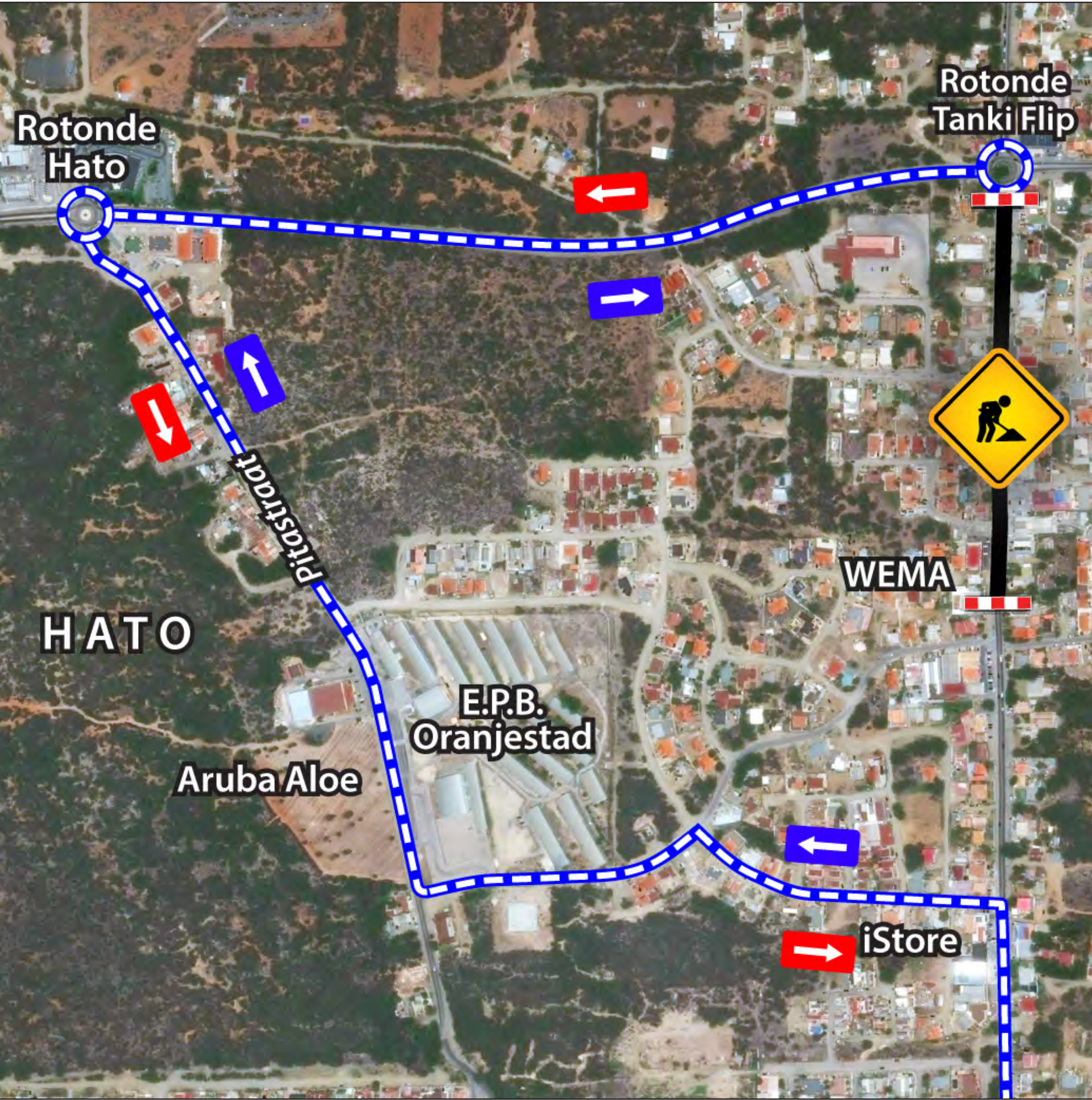


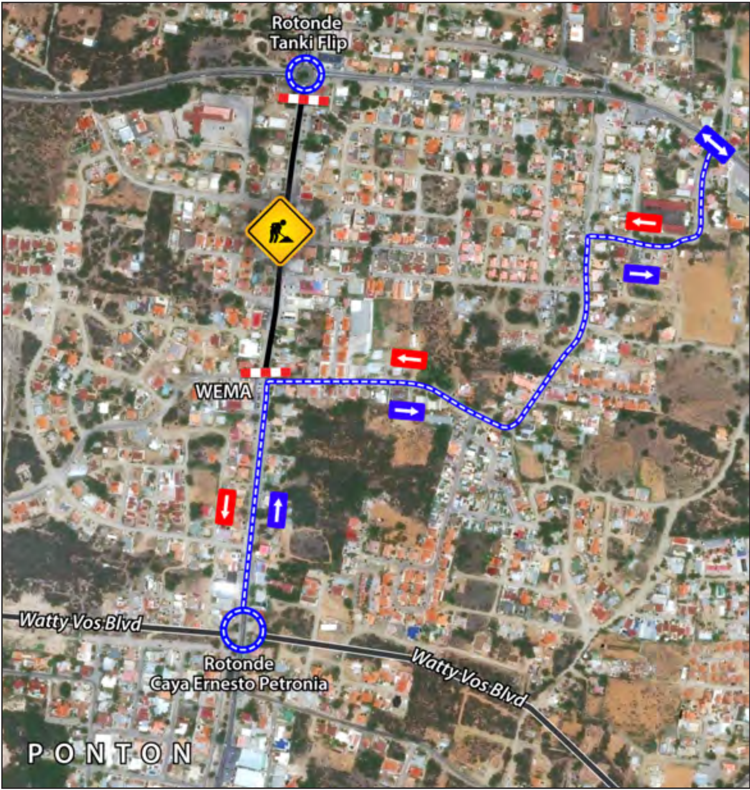
DIA 10 september 2018, Stichting Arubaanse Muziekschool/ Scol di Musica Rufo Wever a cumpli 65 aña.
Diadomingo awor pa 4'or di atardi den Cas di Cultura, alumnonan di Scol di Musica Rufo Wever, bou di guia di e docentenan, lo conmemora y celebra e ocasion special aki cu un concierto completamente gratis pa publico.

Alumnonan a prepara un programa varia p'e temporada di fin di aña. Nan lo comparti nan talento y loke nan a siña na Scol di Musica Rufo Wever den cancionnan crioyo, regional y tambe internacional.
Nan lo mustra nan abilidad riba diferente instrumento y lo presenta den gruponan chikito, grandi y tambe como solista.
Cu hopi entusiasmo y dedicacion nan ta preparando p'e dia aki, p'asina regala e comunidad di Aruba un magnifico concierto.
Amantenan di bon musica no por perde e oportunidad aki di scucha y mira nos futuro musiconan.
Aruba henter ta keda cordialmente invita na e concierto '65' di AMS/SMRW.
Esnan cu ta desea di presencia e concierto aki por pasa busca carchi cerca administracion di Scol di Musica Rufo Wever na Cas di Cultura piso ariba of na porta dia di e concierto, segun Director di AMS/SMRW, Felix R. (Chucho) Hoek.

Marlon Croes, Director di DOW a anuncia cu

Awe diahuebs caminda di rotonde Ponton pa rotonde na Wema ta habri





AWE diahuebs 6 di december e caminda for di rotonde di Ponton pa rotonde nobo na Wema ta habri pa trafico pa ambos direccion.

E caminda a ser raspa y asfalta di nobo, mientras cu trabaonan adicional di infrastructura a ser realisa.

Locual ainda ta keda falta pa wordo completa t'e parti di e caminda for di rotonde di Wema pa rotonde di Tank Flip. Adhunto por wak e dos ruta alternativonan cu por usa pa por trafica for di Noord pa Oranjestad.

DOW encarecidamente ta pidi automobilistanan disculpa p'e inconveniencia y ta gradici p'e pasenshi y bon cooperacion.

DOW ta recomenda un y tur pa sigui cu hopi atencion e borchinan di indicacion.

Pronto e trabaonan di renobacion di e camindanan den e area aki keda totalmente cla pa un y tur por usa y cuida.

Ceramento di caminda en conexion cu trabounan di mantencion

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Arnold Schuttestraat cu awe diahuebs dia 6 december 2018 lo cera un pida di e caminda pa haci trabounan di mantencion. E caminda cu lo wordo cera ta Arnold Schuttestraat, pero lo tin aceso solamente pa baha y busca turistanan na Renaissance hotel

Trafico saliendo for di Arnold Schuttestraat pa bay Airport por tuma e caya di Rifstraat – Klipstraat – Oranjestraat y L.G. Smith Blvd.

Trafico saliendo for di Arnold Schuttestraat pa bay High Rise Hotels por tuma Havenstraat – Weststraat y L.G. Smith Blvd

Ruta alternativa lo keda indica cu baricada y borchinan



di aviso y e orario di ceramento lo ta di 9'or di anochi pa 6'or di mainta.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Brazil Taekwondo Stichting ta scoge su Atleta di Aña 2018 den Centro di Bario Brazil

DIAMARS dia 11 di december Brazil Taekwondo Stichting ta bay scoge su Atleta di Aña 2018 durante e Cena di Pasco.

Brazil Taekwondo Stichting ta mira atras riba un aña unda cu e atletanan a representa Aruba den varios campeonato internacional y nacional.

Brazil Taekwondo a logra varios biahe cu ayudo di Fundacion Lotto pa Deporte y cu fondonan di carwash, campeonato y benta di kalender. Sin recauda fondo ta bira imposibel pa Brazil Taekwondo por logra su metanan pa su atletanan di e team di "**Train Hard Fight Smart**"

Tur aña prensa ta presente n'e Cena di Pasco di Brazil Taekwondo y ta mira e slide show traha pa Ivan Jansen di Noord Taekwondo Center.

E aña aki lo scoge atletanan cu a destaca nacional, inter-



nacional y Rookie di Aña 2018.

E plan pa aña 2019 ta mas grandi y ta wordo planea luna pa luna, mirando tur e retonan cu tin y cu tur evento ta acopla na otro y ta depende di e resultado di cada evento.

Bo tabata sa cu tin accion di limpieza den bo bario cu Milieustraat 2018 di Serlimar?

Bario nan di Santa cruz, Paradera y Savaneta Pos Chiquito ta na turno!

MANERA tradicion di tur aña e proyecto di accion di limpieza; Milieustraat 2018 a cuminsa den luna di November y a pasa den area di Noord, Oranjestad, Dakota y San Nicolas. E siguiente fechanan di Milieustraat 2018 lo ta;

8 – December – 2018:
Centro Deportivo Betico Croes, Santa Cruz
9 – December – 2018:
Centro Deportivo Rooi Afo, Paradera
16 – December – 2018:
Veld Universal, Pos Chiquito - Savaneta

Na cada fecha lo bai tin 4 container di Serlimar disponibel na e sitio indica entre 7'or di mainta te cu 1.45pm di atardi. Tur habitante di bario y bisindario por haci uzo di e oportunidad aki pa benta articulo di cas, sushi di cura of otro tipo di desperdicio afo den e container nan disponibel.

Ploeg di Mantencion Bo Bario lo tey presente pa asisti habitante nan cu mester ayudo pa transporta nan desperdicio cu kier deshaci di djie. Pa ricibi e ayudo di Mantencion Bo Bario pa recoge desperdicio na bo cas, por yama 5245080 di dialuna pa diabierna pa registra e adres pa e dia di limpieza.

Serlimar S G kier pa e comunidad di Aruba marca e fechanan aki pa asina no perde e oportunidad pa deshaci di desperdicio na cas y asina cumpli cu e tradicion di limpieza pa e temporada di fin di aña.

Serlimar S G ta sumamente contento cu e colaboracion di parti di A.T.A. cu ta haci cu e accion di limpieza grandi pa fin di aña posibel. A.T.A. hunto cu e proyecto di Ban Serio ta enfatisa cu nos tur ta aporta y sigur mester reconoce nos impacto cu nos por tin ariba Aruba. E meta principal ta pa conscientisa comunidad riba e impacto di nan desperdicio y e impacto pa deshaci di esaki na un forma responsabel, paso hunto nos por mantene nos dushi Aruba limpi!







Aruba Bank ta Sostene Fundacion Museo Arubano

Inauguracion di exhibicion "Carnival Euphoria" Bon Documenta







DIAHUEBS atardi a tuma luga e apertura di e gran exhibicion cu ta expone Historia di nos Carnaval bou e nomber di "Carnival Euphoria". Den e edificio di ex-Green Hill Supermarket na San Nicolas, Fundacion Museo Arubano a inicia e prome fase di nan proyecto cu lo tin un duracion di dos (2) aña.

E exposicion aki ta traha pa preserva, documenta y duna informacion di Carnaval di Aruba. Comunidad tawata presente na e apertura ricibiendo informacionnan valioso di e historia di Carnaval. Tambe e anochi aki a duna honor na e revista Bacchanal celebrando 20 aña di aniversario.

Exposicion "Carnival Euphoria" lo wordo amplia despues di Carnaval 65 cu donacionnan di diferente trahe carnavalesco. Lo haci diferente tipo di tayer den e parti patras di edificio. Expertonan riba e tereno di Carnaval lo ta dunando e tayernan, en particular na hobennan cu e meta pa garantisa e sostenibilidad di Carnaval entre e hubentud.

Aruba Bank ta contento di por a contribui cu e Exposicion "Carnival Euphoria", pa asina sigui engrandece Aruba su Carnaval y garantisa cu e fiesta cultural di Aruba sigui marca historia den nos pais.

MEP: Diferencia entre dos lider:

Lider di MEP a demostra curashi pa baha belasting pa tur hende

Lider di AVP ta falsifica tabel y informacion



PARTIDO MEP a tuma nota cu lider di partido AVP a bolbe purba lanta cabes, y awo kier demonisa e reforma fiscal di gobierno di Aruba.
Mike Eman no ta siña su les? Poco tempo pasa, el a sali na grandi cu graficonan den su man cu el'a falsifica di Banco Central. Ora hasta Banco Central a sali y denuncia e mentira, Mike Eman a bay sconde bek den su penthouse, tur cu berguensa cu su farsa a wordo descubri.
Awor el'a bolbe sali di su penthouse ta grita cu reforma fiscal ta un pakete di medida. Otro mentira mas di Mike Eman.
30 mil hende no ta bay paga e belasting mas, 25 mil hende ta bay paga menos belasting. Con esaki por ta medida?
Mike Eman a goberna Aruba pa 8 aña, y ningun momento so el a baha e tarifa di belasting pa nos hendenan, clase trahador ni clase media. Mike Eman a hera caba cu clase media, sutando nan cu tur sorto di belasting.
Una bes mentiroso, semper mentiroso. Una bes falsificador, semper falsificador.

Awor cu tin un Prome Minister cu curashi cu si ta pensa riba e clase trahador y e clase media, awor Mike Eman kier lansa mentira y falsifica document.
Mike Eman "huilen is voor jouw te laat", sinta trankil den bo penthouse y sinti e cambio.

Awor nos pais ta wordo goberna pa un hende muher cu curashi y cu curason pa nos pueblo. Sinta keto y lag'e goberna. Den un aña el'a haci hopi mas cu abo tabata tin e curashi di haci den 8 aña.

Maneho pèrmit di trabou Saba suavisá

THE BOTTOM - Na Saba a suavisá e maneho tocante pèrmit di trabou pa algun profesion. A establecé e maneho aki dia 30 di novèmber 2018, den estrecho consulta entre Ministerio di Asunto Social y Empleo y autoridadnan local. Segun e procedura nobo a reducí e asina yamá prueba di isla, cual ta rekerí dos òf cinco siman di búskeda di empleado local, te na 0 dia. E maneho aki ta aplicabel p'e siguiente categorianan: Docente, instructor di buseo, chèf-kòk, dòkter y funcionnan cu un salario anual di mas di USD 50.000,-. Den e casonan aki no mester busca empleado local simannan largo mas. E dunador di trabou por cuminsá e procedura di pidi TWV mesora. Si e mester notificá Entidad Público Saba di e vacatura. Por lo pronto e procedura nobo aki ta bálido solamente pa Saba, caminda Gobièrno local mes a propon'é. Lo evaluá e areglo suavisá u e diferente partidonan envolbí. For di esaki lo resultá si e cambio ta un mehoracion y si adaptacion ta deseá.

Nos Ke Bonaire Bek ta organisa conferensia aire liber den Parke Wilhelmina:

"Bonaire re-uniendo Antias I Karibe den Solidaridat"

KRALENDIJK - Fundashon Nos Kier Bonaire Bek ta organisa su di tres conferensia riba Derecho di Autodeterminacion y Futuro Politica di islanan di Antias y Caribe e fin di siman aki.
Ta programa pa participa orador, lider y expertonan for di St Eustatius, St Maarten, Corsou, Aruba, Puerto Rico, San Andres, Grenada y US Virgin Islands.

Como key-note speaker lo ta experto riba gobernacion y autodeterminacion di Nacion Uni, dr. Carlyle Corbin. E situashon politico y estatal di Bonaire y St Eustatius a desaroya y ta di indole cu nos no tin ni poder ni nos destino mas den nos mes man.
Awor ta momento pa reconciliacion y reunificacion como islanan ruman Antiano. Y cu e sosten y solaridad di nos otro rumanan Caribense luchando hunto nos lo por logra.

Nos tin derecho di ta baas bek den nos mes cas, liber y igual, y cu nos propio gobernacion. Ora Bonaire wordo re-inscribi bek riba e lista, Hulanda tin e obligacion di raporta cada aña n'e Asamblea General di Nacion Uni di e forma cu e ta asisti y sostene nos realisa nos propio gobernacion bek y realisa e progreso y bienestar social, economico, politico y educativo di e pueblo Boneriano, conforme articulo 73 di Declaracion di Teritorionan-Sin-Propio-Gobernacion di Nacion Uni.

Mañan diabiernes 7 december den Parke Wilhelmina di 6:00pm pa 9:00pm lo tin un Meet & Greet cu e participantenan y delegacionnan di diferente isla participando y tambe un RadioTon pa recauda fondo pa paga p'e investigacion di grupo experto pa Nacion Uni p'e proceso pa reinscribi Bonaire bek riba lista di Nacion Uni.
Diasabra 8 december den Parke Wilhelmina di 6:30pm pa 9:00pm lo tin un simposio na aire-liber cu presentacionnan di lider y expertonan di tur e islanan particpante y entrada ta liber pa publico.

Inicio di campaña pa eleccion di colegionan electoral pa Eerste Kamer

KRALENDIJK- Un cambio constitucional recien ta pone cu e islanan Bonaire, Sint Eustatius y Saba entrante 2019, mescos cu tur otro parti di Hulanda, por ehercé influencia riba constelacion di Eerste Kamer.

Relashoná cu esaki ta instituí un asina yamá *colegio electoral pa Eerste Kamer* riba cada isla. E colegio electoral akí ta consistí di representantenan di pueblo kende hunto cu e miembronan di 'provinciale staten' ta vota p'e miembronan di Eerste Kamer.

Parlamento Hulandes ta consistí di dos Cámara: Eerste Kamer y Tweede Kamer. Tweede Kamer por entregá, cambia y aprobá proposicionnan di ley.
Eerste Kamer ta vota riba proposicionnan di ley cu Tweede Kamer ya a aceptá. Contrario na Tweede Kamer, miembronan di Eerste Kamer no ta ser scogi directamente dor di e poblacion Hulandes, sino dor di 'provinciale staten' y, entrante 2019, tambe dor di miembronan di colegionan electoral.

Un miembro di un colegio electoral tin solamente e tarea pa scoge e miembronan di Eerste Kamer y di ningun forma ta envolbí den ehecucion di e tareanan gubernamental di e entidad público.
Habitantenan cu nacionalidad Hulandes por postulá nan mes como candidato p'e colegio electoral di e isla unda e ta biba te 4 di febrüari 2019.
Dia 20 di maart 2019 e eleccion pa colegio electoral ta tuma lugar y habitantenan cu nacionalidad Hulandes por vota riba e miembronan di e colegionan electoral. Esaki ta riba mes dia cu e eleccion di Conseho Insular ta tuma lugar na Bonaire y Saba.

E siman akí RCN ta start cu un campaña di informacion pa informá habitantenan cu derecho di voto pasivo, tocante postulacion como candidato. Relacioná cu esaki ta haci uso di diferente medio di comunicacion, manera aviso-, spòt na radio y television y Facebook.
Candidatonan potencial y esnan cu derecho di voto por bay tambe riba www.rijksdienstcn.com/kolegioelektoral2019 pa mas informacion.

RCN ta ehecutá e campaña di informacion riba encargo di Minister di Asunto Interno y Relacion di Reino. E entidadnan público ta responsabel pa organisacion di e eleccionnan.

Mensahe di Atvènt 2018

Rumannan den Kristu,

Mi ta invitá boso pa kuminsá e temporada di Atvènt ku e palabra di angel Gabriel na la Bírgen Maria:
"No tene miedu, Maria, pasobra bo a kai na agrado di Dios (Lk 1,30).

Esaki ta e lema di e Hornada Mundial di Hubentut ku lo tuma lugá luna di Yanüari próksimo na Panama, kaminda un grupo di hóben i animadónan di nos Diósesis lo ta presente tambe ku Dios ke. Alabes mi ke rekordá e otro evenementu dediká na e hóbennan den e luna di òktober pasá ku tabata e Sínodo di Obispunan riba e tema "Hubentut, fe i disernimentu vokashonal". Laga e mensahe aki guia nos den e tempu di Atvènt i durante e aña lítúrgiko pa nos pone un atenshon spesial riba nos hóbennan.

Papa Fransisko a komentá e palabranan dirigí na Maria ku algun pregunta na e hóbennan: "Ki miedu boso tin?... Kiko ta loke ta preokupá boso mas tantu?" I e ta sigui bisa: "den hopi di boso ta eksistí un miedu generalisá di no sinti boso mes stimá, apresiá i aseptá manera boso ta"... "Ta p'esei hopi hóben awendia ta sinti nan fòrsá pa mustra nan mes diferente di loke nan ta en realidat, pa adaptá nan mes na un "standard" di bida inalkansabel i artifisial. Nan ta hasi un "photo-shop" kontinuo di nan imágen pa haña e kantidat mas grandi di aprobashon ('like')".
Papa Fransisko ta bisa ku den Beibel tambe, hopi di esnan ku Dios a yama pa un mishon a sinti miedu: Abraham, Moises, e profetanan, La Bírgen Maria, e Apòstelnan mes. Hesus ta puntra nan: "Pakiko boso tin miedu? Ainda boso no tin fe?" (*Mk* 4,40). Papa ta konkluí bisando ku loke ta stroba nos fe mas tantu no ta inkredulidat sino miedu. E ora ei nos tin ku reakshoná, i sa ku Señor ta ku nos i ripití den nos kurason: "no tene miedu" (mira *Mensahe pa e Hornada Mundial di Hubentut*, 11 Febrüari 2018).

Maria ta e kaminda pa yega na Hesus.
E tempu di Atvènt ta hasi nos kana e kaminda di e pueblo di Dios ku a spera e Mesias Salbador. E Palabra di Dios ta ofresé e mensahe di profeta Isaias ku ta alimentá e speransa riba e yegada di "Emanuel"- Dios ku nos (Is 7,14). I Maria ta e kaminda ku ta guia nos na enkuentro ku Hesus, e ta e Strea di mardugá ku ta anunsiá e salida di e Solo di hustisia (*Mal* 4,2). E solemnidat di Inmakulada Konsepshon, ku Iglesia ta selebrá 8 di Desèmber, ta manera e porta ku ta habri pa kontemplá e Nasementu di su Yu Hesus. E liturgia di Iglesia ta kanta: "Nos ta kumindá Bo, Reina di shelu i Señora di angelnan; nos ta kumindá Bo, rais i porta ku a laga e Lus drenta. Legra-Bo, Bírgen glorioso; bunita den tur muhénan, pidi pa nos serka Kristu Señor" (Himno *Ave regina caelorum*).
Rumannan, mi ta invitá boso pa selebrá e nobena i fiesta di La Bírgen Inmakulada ku partikular fervor i deboshon, kòrdando ku ta e patrono di nos Diósesis!.

Un aña pastoral dediká na famia, hubentut i bida.
Nos enkuentro di pastornan na Aruba, den luna di òktober pasá, a pone énfasis un biaha mas riba "unidat den diversidat" di nos Diósesis i e tarea ku nos tur tin di ta disipelnan-misionero. Alabes nos a renobá e mandato di Iglesia den e persona di papa Fransisko pa prediká e "alegria di Evangelio" i praktiká e amor i miserikòrdia pa medio di e obranan di miserikòrdia. Un atenshon partikular nos ke dediká na e tres realidat: *famia, hubentut i bida*.
Manera e Sínodo di Obispunan ta bisa: "Famia ta keda e punto prinsipal di referensia pa e hóbennan. E muchanan ta apresiá e amor i atenshon di nan mayornan, nan ta preokupá pa e lasonan di famia i ta spera di tin éksito di por forma un famia un dia (n. 32). Nos parokianan mester ta un "famia di famianan", pasobra pa hopi hóben ku ta biba den famianan frágil, ku falta di medionan, ta importante ku nan ta mira Iglesia komo un famia berdadero ku ta "adoptá" nan komo nan yunan.
Den nos programa di aña pastoral, nos a sugirí diferente aktividat pastoral pa kada luna ku ta yuda famia, skol i parokia pa tuma parti aktivo den e selebrashonnan litúrgiko i aktividatnan parokial.

Rumannan, mi ta konkluí ku e pensamentu riba Santa Eukaristia, pa e bira un enkuentro di fe ku ekspreshonnan di signonan ku ta yuda mucha i hóbennan komprendé e bunitesa di e misterio ku nos ta selebrá. Den e Nobena di Pasku di Nasementu i durante henter e aña litúrgiko, nos ke hasi un esfuerso, saserdote i laikonan ku ta animá liturgia, pa kompañá e hóbennan pa deskubrí e balor di Santu Eukaristia den su diferente parti.

Laga nos invoká Dios su bendishon riba nos tur, na final di e aña aki ku nos a selebrá 60 aña di nos Diósesis. Laga nos sigui praktiká e lema: "enkuentro ku Kristu, enkuentro ku otro". Nos ta pidi Mama Maria Inmakulata su protekshon riba nos famia, nos hubentut i na un manera partikular di tur e mamanan ku ta sperando yu pa nan sinti e legria di trese un bida nobo na mundu. Laga nos sigui resa e orashon na San Miguel Arkangel na final di tur nos selebrashonnan di misa.

Boso sirbidó,

+ Luis A. Secco, SDB
Obispu di Willemstad

Tres hotel nobo na Coral Cliff na Santa Martha



WILLEMSTAD – E preparashonnan a kuminsa pa konstrui tres hotel nobo na Coral Cliff na Santa Martha. Den e kuadro aki Gobièrnu di Kòrsou a firma un akuerdo importante ku kuater kompania lokal pa desaroyo di e área di Coral Cliff na Santa Martha. Huntu ku esaki, Minister Jesus- Leito a firma tambe e Desishon Ministerial pa e propietarionan nobo risibí e terenonan konserní den forma di èrfpagt.

E plan di desaroyo ta konsistí di tres hotèl 'eco friendly' di 700 kamber na tur i tambe un marina. Alabes, lo renobá e playa ku habitantenan lokal sa hasi uzo di dje einan, manteniendo e akseso liber i grátis pa un i tur.

Despues ku Sunset Waters a sera su portanan na aña 2009 no a desaroyá e área mas i poko poko el a keda pèrdè su balor. Ku ideanan inovativo den mente, famianan Vogels i van Alstede a tuma e desishon pa kumpra loke ya pa hopi tempu ta un ruina aya na Coral Cliff i desaroyá esaki den un área turístiko. Gobièrnu di Kòrsou ta sumamente kontentu di por emití e kuater parselanan en kuestion den forma di èrfpagt na e desaroyadónan, ku mira riba un futuro muchu mas briante pa turistanan i habitantenan lokal ku lo bishitá e área den futuro.

Ta asina ku lo konstruí e hotèl i marina den diferente fase, mirando ku ta un desaroyo relativamente grandi. Esaki lo tin un durashon total di 10 aña. Por konta sigur ku kuponan nobo di trabou pa habitantenan di Soto, Barber i besindario, i tambe pa personanan ku nesesidat speshal di Tayer Sosial Santa Martha. Meta ta pa e hotèl yega na 700 kamber, sinembargo ya e promé fase lo ta kla aki tres aña i lo konsistí di 200 kamber.
Lo traha mas ku klaro riba renobashon di e infrastruktura tambe, fasilitando bishitantenan pa yega na e hotèl, e marina i tambe e laman. Renobashon di e infrastruktura lo sosodé den estrecho koperashon ku Gobièrnu di Kòrsou.
Na e okashon aki, tabata t'ei presente Minister Zita Jesus Leito kende a firma e Desishonnan Ministerial pa emití e kuater parselanan konserní den èrfpagt. Minister Steven Martina tambe a hiba palabra mustrando su sosten pa ku e desaroyo turístiko aki.

Gobiernu ta pidi pa kore mas responsabel den tráfiko

WILLEMSTAD - Minister di Tráfiko, Transporte i Planifikashon Urbano, Sra. Zita Jesus-Leito ta hasi un apelashon drástiko na komunidat pa ban kore mas responsabel den tráfiko. Komunidat a keda di shòk ku 3 morto den tráfiko den e wikènt tras di lomba. Un palabra di forsa i kondolensia ta bai pa e famianan ku a pèrdè nan sernan kerí.

Desèmber ta e luna ku tin mas tantu aksidente di outo mirando ku ta dianan di fiesta. Tin hende ta bin di afó ku fakansi i hopi suidadano ta hasi kompra, pues tin mas hende riba nos kareteranan.
Un apelashon na tur outomobilista, siklista, motosiklista i peaton pa nos tur ban move ku mas koutela den tráfiko. Selebrá i festehá manera bo ta deseá, pero semper na midi.

Ta rekomendabel pa kada outomobilista ehersé un bon komportashon den tráfiko i tene kuenta ku otro:
bisti bo faha di seguridat,
no 'app' òf usa telefon ora ta bou di stür,
no stür bou di influensha di alkohòl,
tene kuenta ku velosidat máksimo,
no pasa den lus kòrá,
sigui e reglanan di tráfiko,
kore responsabel.



Na momentu ku bo ta akudí na un òf otro aktividat, hasi uso di e sistema di BOB. Esaki ta enserá ku tin un persona den e grupo ku no ta bebe alkohòl ya e por transportá esnan ku si a usa alkohòl bai hiba kas na un manera responsabel.
Tambe mester kontrolá ku e reibeweis, papel di kùr, seguro, belasting di outo ta na òrdu, i sòru pa e vehíkulo ta den bon kondishon.

Ta di sumo importansha pa komunidat kompleto ta konsiente di un tráfiko sigur. Di parti di gobièrnu di Kòrsou nos ta hasi lo máksimo pa drecha infrastruktura di kaminda i usa esaki pa kalma nos tráfiko i hasié mas sigur. Señora Zita Jesus-Leito komo Minister di Tráfiko ta spera ku nos tur por usa nos sentido síviko i asina yuda alsa e seguridat den tráfiko.

MFK

Gibi Doran

Pik pisas a bira lider di frakshon. Nos areuni hopi prome GS a regla tur kos lunanan delanta pa si tal kos presenta Schotte tabata ke pa Eduarda drenta. Carolina ta tuma e puesto, bai sinta den parlamento komo No ta kumpli ku deseo di lider- kasi sigur lo ta algu ferfelu pa e lider
Lo mester duna e fair chance, no tin moda di hasi
Semper e tabata fiel- lo e no bai kibra ku e linja dje Partido. No a respeta deseo di MFK—ta bira Carolinai no Eduarda

Pisas
Rin diskushon interno, no problema

18 desember D-day pa Inselair

WILLEMSTAD - Despues ku ayera durante un reunion, e kreditornan di Inselair a bai di akuerdo den un votashon riba e proposishon di pago di Intercaribbean Airways di pago ku nan lo risibi, a keda awor e ultimo parti den e fase di reskata Inselair, ku ta dia 18 awor. Básikamente e proposishon ta ensera ku Intercaribbean Airways ta kumpra Inselair I ta paga 11 mion ku 50 mil florin den 9 aña. Anto e ta paga dor 1.5 mion denter di 3 luna. Dia 18 di desember e hues ta dikta sentensia I hues lo homologa I ta termina e surseance van betaling I e kompania por sigi sin debe. E motivashon dje kreditornan tabata pa tog nan hana algu i pa evita ku e kompania ta sera.

Island Finance ta hasi donashon di Ekiponan Deportivo







WILLEMSTAD – Deporte kun Programa di Amor ta parti dje responsabilidat sosial di Island Finance komo un kontribushon na komunidat di Korsou. Pa medio dje inisiativa aki, Island Financ a entrega na un skol selekáa, ekiponan di deporte, pa amplia e rekursonan di nan programa di edukashon fisiko i tambe stimulá e aktividat físiko di e muchanan.

Colegio Chaya Willems, ta e skol ku Island Finance a skoge pa benifisia dje Programa Deporte ku Amor, e aña aki.

"Edukashon ta un parti hopi importante di nos balornan di kompania. Island Finance ke sostene skolnan ku ekiponan di deporte pa stimula un mihó kalidat di bida pa nan studiantenan. Nos ta konsiente ku nutrishonil ehersisio ta elementonan importante den style di bida. Hasi deporte tambe ta duna muchanan e oportunidat pa konstrui karakter positivo I sel-esteem". Asina Guillermo Giribaldie, manager di Island Finance a deklará.

E donashon a tuma luga di akuerdo ku e nesesidatnan spesifiko relashona ku desaroyo di habilidat, deporte, baskeketball,, volleyball i tenis di mesa. Un team di Island Finance a pinta tambe e espasionan rekreashonal dje skol.

"Nos ta hopi satisfecho pa yuda nos skol i nos lo sigi hasi e esfuersonan aki tur aña pa sostene nos muchanan", segun Giribaldie.

Intenshonalmente?

Schotte a planta bòm den seno di MFK promé di bai será

WILLEMSTAD - Awor ku por sera e kapítulo di ekspektativa ku si Gerrit Schote ta bai sera òf laga i bou di ki kondishon, bida ta sigi pa MFK pero den un konteksto totalmente diferente di loke e tabata mientras ku Schotte tabata líder dje partido.

E por ta líder wèl ainda, pero sín bos i voto pasobra durante isinku aña pueblo no por eligié i tampoko e no ta parlamentario mas.

Sin embargo e situashon ku ela laga atrás den e partido loke ta trata suseshon den parlamento ta birando no batata kayente, pero un bòm destruktivo.No ta un sekreto den e Jerusalem politiko di Kòrsou, ku atversarionan di MFK masha dia tabata trama nan konspirashon pa saka probecho for di e ousensia di Schotte i kasi-kasi nan a re-formulá e konstelashon den parlamento hasta promè ku Schotte a bai será awe mainta.

Strategianan kompliká a subi mesa i hasta un 'caballo viejo' manera Dean Rozier nan a saka for di stal pa duna mas kolorido na e melodrama ku a kulminsa awe mainta dilanti di porta di prizòn.

Tur hende den MFK tabata sa masha bon ku Schotte lo krea un divishon monumental si e postulá otro hende ku no ta Juniel Carolina pa okupa e asiento ku a bin liber. Alfin al kabo Juniel Carolina no a bai riba lista pa keinta banki.

Ekspresando su deseo pa ótro kandidato lo a krea un bululú di ótro mundu pasobra Juniel no a bai di akuerdo pa bai riba otro lista si no tabatin perspektiva pa e bira sea parlamentario i hasta miembro di Konseho di Minister.

Lansando e mensahe ku Schotte lo a prefera pa Charetti Maria Eduarda drenta parlamento Schotte mes a pone e bòm bou di stul di MFK i falta solamente pa sende e mecha.

Pa kolmo ora e promé bòm rementá, tin un ótro na kaminda ora Jacinta Constansia tin ku bai prizòn.

Pa bisa frankamente, e 'generale repetitie' no a bai bon'. Foi' siman pasá e rumor tabata sirkulá ku a kuminsa frei ku Juniel pa e bai djoin MAN pa nan tin un frakshon



mas fuerte den parlamento ante e frakshon di PAR pasobra e koalishon aki ta pegá na otro ku bals. Un bientu fuerte, i ayó koroto.

Di manera ku por kulpa dos partido den e drama: Schotte més i Charles Cooper i e otro parlamentarionan di MFK ku a hasi deklarashon sín pia ni kabes.

Deklarashonnan di Charles Cooper no mester duna masha peso na nan pasobra Schotte a yega di traha kune i a bai lag i te mes a bin roga Schotte pa dune un luga den MFK. Asina hende ta bula kura un biaha tras di otro, ya no ta kos di konfia.

Tin hende ta konsidera ku Pik Pisas por ta e faktor stabilisador durante ousensia di Schotte pero Pisas no tin e postin pa ta lider politiko. As siple as that !.

Di manera ku úniko manera ku por wanta e partido huntu ta ku si por logra muha e mecha dje bòm pa e no eksplotá den kara di e parlamentarionan ku a keda te próksimo elekshon kaminda nan lo bai kampaña sín nan lider.

Ta basta awor!

AÑA aden aña afó a hiba un estilo di gobernashon ku final di kuenta no tabata basá riba esfuersonan pa desaroyá e sirkunstansia general di e komunidat aki. Al kontrali kada suidadano mester a mira pa su mes, sòru pa e tene kabes riba awa, sea na bon òf na malu. Un kantidat di yu di Kòrsou a preferá bandoná e isla aki pa bai buska un mihó bida na Ulanda. Di mes nos tin e situashon ku tur aña di nobo ta yena avionnan ku studiante, nos hubentut manda eksterior. Nunka mas esakinan ta regresá Kòrsou.

Ta di e forma aki sistemátikamente e pais ta deteriorá. Kòrsou bou di e tipo di kondishonnan aki nunka no por progresá, al kontrali e pais di e forma aki outomátikamente lo sigui sak bai abou. Pa kolmo tin e tendensia pa duna preferensia na trahadónan strañero barata, kendenan ta haña trabou, pero ta saka tur plaka manda pa nan pais natal di manera ku Kòrsou su forsa di kompra ta sigui ta unu debil, pasobra plaka no ta lora.

Komersiante i doñonan di empresa ta keha, pero ta nan mes ta kousa e situashon ku nan ta aden dor di duna preferensia na strañeronan barata. En bes di stimulá kondishonnan sano pa lanta agrikultura, krio di bestia i peska, a neglishá e sektor aki totalmente dor di uza nos terenonan mas fèrtil pa otro propósito.

Ta pretendé ku turismo ta e fuente pa krea entrada, pa yuda drecha e ekonomia, pero en realidat ta kita tereno for di yunan di Kòrsou i of for di e pueblo, kreando mas bien separashon entre turismo i e komunidat en general. Mester invertí pa siña e pueblo duna servisio i ta hospitalario! Enfin, hopi desishon ku keda tumá ta deskabeyá, sin ta kuadra ku lógika di nos sirkunstansia.

Ounke tabatin tur sorto di idea i proposishonnan sano pa yega na maneho di e awa ku ta kai, tòg ta sigui dal bai manera semper a hasi den pasado! Ta sigui manda e líkido tan balioso aki ku lo por sirbi pa drecha nos supsuela, dirèkt laman. Awa en prinsipio ta un líkido masha esensial mes pa e kondishon di nos tera i finalmente pa e flora i e founa. Pues áwaseru mester keda uzá di un forma útil i responsabel pa benefisiá nos medioambiente i naturalesa. Pero, ketu bai nos gobernantenan ta keda ripití fayonan garaval di den pasado.

En kambio gobernashon kada 5 pa 6 aña ta pará kla pa tuma medidanan doloroso atrobe, djis pa haña algun plaka pa e momento ei. Ku e desishonnan tumá, mayoria biaha no ta wak e konsekuensianan riba un tèrmino mas largu. Ferwagt ku pronto gobièrnu, prinsipalmente minister presidènt i minister di Finansa lo bini ku gritunan spantoso ku mester tuma medida atrobe.

Ta e mesun sistema di gobерná ku al final ta kousa mas pobresa, deterioro sosial i subi e spiral di krímen i maldat. Nos komunidat ta kustumbrando ku un estilo di gobernashon ku no ta basá riba desaroyo ni adelanto, sino mas bien frena sirkulashon di plaka. Pero, nos ta den e fase ku mester duna importansia porfin na e faktor humano, "Kon nos ta mira i balorá e importansia di hende?". Mirá for di e punto di bista ariba menshoná ami ta bisa: "Ta basta awor".

Ta basta ku ministernan di finansa ku ke hunga superman, pretendiendo tur sorto di kos ku no ta posibel. Nan no por kambia e sirkunstansia finansiero pa unu realmente positivo. Tuma eks minister di Finansa dr. José Jardim komo ehèmpel. Ta un minister ku a hunga ku sifra i a hasi tur sorto di kenshi, pero finalmente a tuma nos tur hasi kèns.

Nada ku dr. José Jardim a pretendé komo minister di Finansa no a bira realidat, no opstante tur sakrifisio ku pueblo i prinsipalmente penshonadonan a hasi, e no a logra sana e situashon finansiero na Kòrsou.

Rumannan, pa kuminsá mester realisá debidamente ku no tin tempu na abundansia. Sa ku e tempu ku bai pèrdí, no por rekobrá nunka mas! Anto e kerensia ku un grupitu chikitu por sigui pasa BON, siendo e gran mayoria mester konsolá su mes ku pobresa i amargura, ta un punto di salida totalmente robes i ta bini kompañá ku su preis karu ku hinter e komunidat aki mester paga pe.

Parlamentario Curtly Obispo:

Refineria, CRU i RDK huntu pa bienestar di Kòrsou



WILLEMSTAD - Durante e reunion di Komishon Sentral di Parlamento di Kòrsou di dia 3 desèmber 2018, parlamentario Curtley Obispo a trese pa dilanti ku Refineria, CRU (Curaçao Refinery Utilities) i RDK (Refineria di Kòrsou N.V.), tur 3 huntu ta importante pa kuponan di trabou, ekonomia i desaroyo di Kòrsou.

P'esei huntu tin ku sigui lucha i sigui duna e aporte pa asina logra kontinuidat di refineria. Huntu tur aktornan mester sigui hasi tur esfuerso pa operashon di refineria kontinuá, keda i prosperá. Uni forsa huntu pa asina triunfá dor di logra kontinuidat di e refineria di Kòrsou i asina sigurá kuponan di trabou direkto i indirekto pa hopi i hopi aña mas.

A base di e presentashon di RDK den Parlamento di Kòrsou, parlamentario Curtley Obispo ta mira 2 ruta stratégiko importante ku mester realisá, kual ta: (1) mas lihé posibel stabilisá i mantené stabil e kadena di CRU/ RDK pa asina por garantisá na refineria e suministro di utilidat di koriente, awa, stòm i airu komprimí i (2) mas lihé posibel den aña 2019 logra firma ku un partner stratégiko pa ku refineria, ku posibilidat di un "early step in" promé ku 31 desèmber 2019.

P'esei ta bon ku den e reunion, Parlamento di Kòrsou i Pueblo di Kòrsou por sigui haña mas informashon i mas klaridat di Gobièrnu di Kòrsou i RDK. Mas informashon i mas klaridat pa ku refineria i tambe e proseso pa por logra firma ku un partner stratégiko riba término largu ku e posibilidat di un "early step in".

Mas klaridat i mas informashon tokante desishonnan ku ta tumando i ta sigui tuma den e kadena di CRU/RDK pa asina stabilisá i mantené stabilidat di e suministro di utilidat pa ku refineria. Un reunion kaminda Gobièrnu di Kòrsou i RDK tin e plataforma pa sigui informá kon kosnan ta kana pa ku futuro di refineria di un forma transparente. I tambe sigui informá i sigui trese klaridat i trankilidat pa nos komunidat i trahadónan di refineria di e pasonan firme ku ta wòrdu tuma pa salbaguardiá kontinuidat di refineria aki na Kòrsou.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

“Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza”
Cado Wever.



Gladys E. Tromp-Laclé

*24-08-1945 - †28-11-2018

Esposo: Antonio Juan 'Juancito' Tromp

Yiunan: Lisa Tromp
John y Linda Tromp-Jimenez
Owen y Marisol Tromp-Badell
Clifford y Yenny Tromp-Portillo
Omar Tromp y Michelaine Henriquez
Evelyne Tromp y Ursino Croes
Emeline Tromp

Nietonan: Gabriela y Garrick
Emile
Candice, Urselyne, Urshawn
Michelle y Issa
Roderick y Nicole
Terin, Garin, y Jeremy
† Sarahys

Bisanieta y bisanietonan: Gemma y Gianno

Mayornan: † Winny Laclé-Romero
† Mario H. 'Mai' Laclé

Rumannan: † Roland y †Jeanet Laclé y famia
Oscar y Maria Laclé y famia
Judith Laclé
† Eliette Laclé
† Frederich Laclé
Ethel y † Robert Lejuez y famia
Albert y Luz Elena Laclé y famia
Rudolf Laclé y Sunny Pargas y yiunan
† John y Glenda Laclé y famia
Mevris y Ruben Herrera-Laclé
Richard y Anna Marila Laclé y yiunan

Swa y cuña nan: † Mario y Mayra Tromp
Teresita Croes-Tromp y famia
Filomena y Donald Royer- Tromp y famia
Hipolito y Grace Tromp y famia
Thomas y Marcia Tromp y famia
Margaritha 'Marieta' Tromp y famia
Eric Tromp
† Lourdes 'Linchi' Tromp

Su omo y tanta nan: Ernesto Duran y Eleine y famia
Sra. Ramona y Victor 'Toko' Winklaar y famia
Sra.Fabia Romero-Solognier y famia

Sobrinonan, sobrinanan y lhanan, Primo y prima nan

Demas famia: Tromp, Laclé, Jimenez-Reyes, Bikker, Royer, Badell, Portillo, Henriquez, Croes, Franca, Lejuez, Romero, Campuzano, Pargas, Winklaar, Maduro, Herrera, Geerman, Castellano, Nisbet, Erasmus, Kelly, Hernandes, Vrolijk.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar:
Diabierna 7 december 2018 na misa Tanki Leendert di 9or pa 11or di mainta.
Después lo Sali pa santana catholico na playa.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 6 di December di 7or pa 9or di anochi.

Enbes di krans ta bai tin un moneybox pa recauda fondo pa e muchanan na Casa Cuna. Sra. Gladys semper a stima muchanan y su deseo tabata pa duna algo semper na e instancia aki.
No tin condolencia despues di entiero na cas

Nos ta pidi dispensa si nos por a lubida di menciona in hende den nos tristeza.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu inmneso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



A.Daniel Richardson

Mihor conoci como Danny
*01-08-1942 - *03-12-2018

Na nomber di su:
Señora:
Escolastica Richardson-Tromp

Yiunan:
Sheila Richardson
Elton & Claudia Richardson-Hernandez
Christopher Richardson (Curacao)
Tehine Richardson (Curacao)

Rumanan:
Royston & Annie Richardson-Hoveling y famia (Nederland)
Anthony & Nilda Myer-Esparragoza y famia
Jeremiah & Christina Myer (USA)
Sharon Myer

Cuñanan:
Theresita & †Theodoor Tromp y famia
Johanes & Sira Tromp y famia
†Rosalinda & †Henry Harms y famia
Angelica Tromp
Faustina & †Alberto Paskel y famia
Victoriano & Mena Tromp y famia
Filomena & †Benny Tromp y famia
Maria & Donny Perrotte y famia

Amigonan di cas Flora y Glenn Bernabela demas amigonan y conociman.

Demas famia Richardson, Tromp, Myer ta invita pa e acto di despedida y cremashon cu lo tuma lugar diabierna 7 di december 2018 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Bjorn Hart:

Cu disciplina y perseverancia bo por logra bo soño

NA un edad relativamente hoben Bjorn a bin Hulanda cu su mayor nan pa miho bienestar pa su futuro. Na un edad hoben di 6 aña manera mayoria mucha lo cuminsa hunga voetbal y e la keda practica deporte te awe. Bjorn a dedica su bida na Hulanda pa tanto studia y practica su deporte locual cu e ta gusta. Bjorn a sali pa varios biaha MOST VALUABLE PLAYER di su ekipo. Como un hoben sordo Bjorn no a laga esey tawata un obstaculo pa su desaroyo. Banda di practica su deporte cu e ta stima e la dedica pa termina su estudio y ta laborando. Pa un hoben cu no ta scucha sigur mester haci extra sacrificio pa asina logra tur bo deseo nan.

Na edad di 18 aña Bjorn a wordo selecciona pa hunga den seleccion di voetbal Hulandes cu a participa e tempo ey den campeonato Europeo na Dinamarca.

Despues Bjorn a keda activo den seleccion di veld voetbal Hulandes y a hunga wega nan di clasificacion pa campeonato Europeo cu ta tuma luga otro aña.

E ta activo den veld y zaalvoetbal. Algun tempo pasa e a wordo acerca pa e trainer di ekipo di zaalvoetbal di Hulanda pa cuminsa train cu e seleccion el a demostra su talento den e seleccion hungando zaalvoetbal. Pues asina a cuminsa hunga den seleccion di Hulanda pa wega nan di clasificacion y Hulanda a logra clasifica pa campeonato Europeo despues di hunga ultimo weganan na TEL AVIV na Israel.

E siman aki Bjorn ta biahando pa Finland pa bay hunga campeonato Europeo cu ta tuma luga di 5-15 december. Nos ta kier desea Bjorn Hart den ekipo Hulandes tur clase di exito.



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo,
ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio mi forti mi Dios, den kende mi ta pone
Konfiansa" Salmo 91:1-2

Conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay
sosega den brasa di Señor.

Dionisia Rosaria Paula

Mihor conoci como ILVA.

*25-01-1956 +01-12-2018

Na number di su mayornan:
†Thomasa Paula y †Dionicio Wouters

Na number di su yiunan:
Roland y Magaly Raphaëla-Ras
Jermaine Howard
Kenneth Howard
Nathaly Howard

Nieto (a) nan:
Emanuel y Xmira, Zion, Roxian, Jershaine, Tyrese na Hulanda,Kayden na Hulanda,
Ilva na Hulanda, Jerselyn na Curacao, Najely, Ilva, Jersen.

Con-Suegro y Suegra:
Andres y Marlene Ras y Famia.

Bisa Nieta:
Jeriesha

Rumannan:
Andrea (Poppy) Paula y Famia
Wilfred (Freddy) y Magaly Paula y Famia
Ivonne Wouters y Famia
Marjorie wouters y Famia
Rudolf y Lina Wouters y Famia
Susan y Patricio Vrolijk y Famia
Jeanne Wouters y Ronnie Koolman y Famia
Victor y Julisa Wouters y Famia
Omaira y Carlos Perez y Famia
Ingrid Wouters y Famia
Ronny y Charlotte Willems y Famia
Tico Willems y Famia

Manera Ruman:
Lourdes (Lupi) Rodriguez, Shirley Reyna.
Sobrino y Sobrinanan
Omo: Ricardo Wouters y Famia
Swa y Cuñanan
Primo y Primanan

Amiganan di Cas:
Silvia (Gabi) Croes, Lita Palm,Merelitsa Croes.

Bon Bisiña:
Raul y Rosa Valencia.

Demas famianan:
Paula, Flores, Wouters, Raphaëla, Howard, Beker, Boye, Ras, Brion, Reyna, Croes,
Rodriguez, Palm, Becker, Dennert, Figaroa, Vrolijk, Koolman, Quandt, Solognier, Willems,
Perez, Rasmijn, Ponson.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona of famia.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar
Diahuebs 6, December 2018
Di 2'or pa 4'or di atardi na Misa La Birgen di Fatima na Dakota.

Acto di cremacion ta tuma lugar den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forsa."
Salmo: 23

Cu profundo tristeza y pa tur locual e la nifica den nos curason, nos ta participa fayecimento di:

Alcida Loefstop - Rasmijn

*5 oktober 1949
†30 november 2018

Na nomber di su:
Esposo: Leonardo Loefstop

Yiunan: Yiunan: Jouraine y Arthur Ras-Loefstop
Léonard Loefstop y Beonnie Brete

Nieto stima: Tyler Ras

Mayornan: †Gilberto y †Avelina Rasmijn

Rumannan: †Betty y Robert Albus
†Rita Rasmijn
Andres y Mary Rasmijn
Crismo y Stella Rasmijn
Mirto y Lientji Rasmijn
Silvio y Mayra Rasmijn

Sobrinonan: Edmund, Roderick
Andy, Mary-ann
Edward, Patrick
Giancarlo, Angelo, Giali
Christopher, Stephany
Nan pareha, esposo(a) y Famia.

Suegronan: †Gregorio y †Enriqueta Loefstop - Lampe

Swa y cuñanan: †Maria y †Nadi Croes y Famia
Anna y †Patricio Croes y Famia
†Damasco y Maria Loefstop-Croes y Famia
Sita y Gabriel Croes y Famia
Mena y Marcolino Erasmus y Famia
Inchi y Everardo de Cuba y Famia
Ethlin Loefstop y Famia

Tanta y Omonan, Primo y Primanan, Padrino y Madrinanan

Dokternan y assistent cu semper a trate cu masha cariño y pasenshi: Dr.Maartin Visschers - assistent Leonnie
Dr.Romeo Kock - assistent Sonia y Cathy
Dr. Sandro Fingal - assistent Janine
Dr.Norma Alvarez Quezada y assistent Evelyn & Esther
Dr.Benjamin Croes

Lite Life Medicab: Alex, Ansley, Richy y driversnan

Ex coleganan di: ABN AMRO y RBTT

Demas famianan: Rasmijn, Loefstop, Ras, Brete, Albus, Stamper, Giel, Geerman, Roga, Kock, Koolman, Quandus, Boekhoudt, Croes, Erasmus y de Cuba.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
6 december 2018 7pm - 9pm

Ceremonia di despedida: Aurora Funeral Home
7 december 2018 2pm - 4pm

Despues di e ceremonia di despedida ta sigui e cremacion den seno familiar.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas familiar.

Nos ta lamenta cu cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Drenta Su portanan cu gradicimento y
Su plenchinan cu alabansa;
dun'E gradicimento, bendiciona Su nomber,
Salmo 100:4

Cu inmneso tristeza na nos curason nos
ta anuncia fayecimento den Señor di:



Sandra Maria Jeannette Tromp-Ruiz

* 27-08-1961 – + 24-11-2018

Na nomber di su:
Esposo: Elvin Tromp

Yiunan: Sandrick Tromp y Paula Croes
Eldrick Tromp

Nieto(a): Alvin Tromp & Alenor Tromp

Mayornan: +Juan Bautista y + Regina Ruiz Kock

Suegro(a): + Thomas (Nadi) y +Juanita Tromp Tromp

Rumannan:
Teresita y Mateo Tromp Ruiz y famia
+Regina (Gina) y Martino Britten Ruiz y famia
Antonio (Tony) y Philomena Ruiz Geerman y famia
Johanna (Betty) y Norman Browne Ruiz y famia
Nicomeda (Mena) y +Francisco Boekhoudt Ruiz y famia
Juan y Doris Ruiz Lopez y famia
Monico (Theo) y Erica Ruiz Tromp y famia
Guillermo (Glenn) y Luz Ruiz Campo y famia
Melinda y Raymond (Rudy) Tromp Ruiz y famia

Swa y Cuñanan:
+ Edwin (Tin) y Gina Tromp Winterdaal y famia
Efrain (Joei) Tromp
Evelina y Agapito (Tico) Ramos Tromp y famia
Erica y Monico (Theo) Ruiz Tromp y famia
Burny y Roberto (Robby) Wolff Tromp y famia
Sonia Tromp y Hose (Juni) Tromp y famia
Enrique (Eric) y Cory Tromp Kelly y famia
Angeline Tromp y famia
Aidely Tromp y Ronny (Boom) Tromp y famia

Tanta: Aura Kock

Madrina: Catharina Sanchez Tromp

Ihanan: Carolyn Rasmijn Britten,
Theric Ruiz, Francis Boekhoudt

Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Tur Demas Famia, Coleganan di Stichting Kinderhuis Imeldahof, Ex-coleganan di Botica Santa Anna, Bisañanan y Conocinan

Ta invita pa e acto di entiero cu ta tuma luga diabierna 7 di december 2018 di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Santa Anna na Noord, saliendo despues pa Santana Catolico na Noord.

Oportunidad pa condelencia diaranson 5 di december 2018 di 7or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Enbes di flor of krans un donacion pa Stichting Kinderhuis Imeldahof ta bon bini. Lo tin un box disponibel pa e gesto aki.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

A fayece inesperadamente na Bogota, Colombia

Robert Leonardo Werleman



Mihor conoci como "Oy"
Sunrise 5 April 1972 -
Sunset 19 November 2018

Na nomber di su:

Mama: Lucrecia Werleman

Tata: Jacobo Werleman

Casa: Nancy Werleman Correa Gonzalez

Yiunan di criansa: Anna Werleman
Jesus Werleman

Rumanan: Eustaquio Werleman
†Ramiro Werleman
Inesia Werleman
Giovanny Werleman

Tantanan:
Maxima "Maca" Croes Werleman, Mario Croes & famia
Francisca "Chica" Werleman & famia
Josefa "Chefa", Eleazar "Chacahi" Chirino & famia
Angela F Werleman & famia

Omonan:
†Andres Werleman & famia
†Juan H Werleman, †Annie Werleman Geerman & famia
†Hyacinto Werleman, Cristina Dirksz Werleman & famia
†Eulogio R Werleman & famia
†Thomas Werleman, †Sofia Werleman Kock & famia
Francisco "Panchico" Werleman, Maria Werleman & famia

Sobrino (a) nan:
Reagan Werleman & Geraldine Croes
Junior Werleman
Jorchy Werleman
Marisol Werleman
Abigail Werleman
David Werleman

Swa: Mario Paulino Werleman
Cuñanan: Edith werleman Henriquez
Adela Carolina
Sobre Sobrinanan: Gerienne Werleman
Arienne Werleman

Madrina y padrinonan, primo y primanan, amigo y amiganan cu ta mucho pa menciona.

Demas famia y conociman: Werleman, Croes, Wernet, Dirksz, Henriquez, Carolina, Chirino, Kock, Matos, Geerman, Varis, Zimmerman, Rasmijn, Correa Gonzalez, Greaux, Boekhoudt, Paesh, Morillo.

Ta invita pa acto di entieo cual lo tuma lugar diabierna 7 di december 2018 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.

Condolencia lo tuman lugar na Royal Funeral Home diaranson 5 di december 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

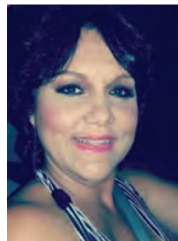
Nos disculpa si por a lubida algun miembro familiar den nos tristesa.

Nos ta lamenta cu despues di intiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Omayra, bo ta den solo, lama, biento y yobida.
Bo ta den rosea cu ta duna nos bida.
Bo ta canta un canción di speranza y felicidad.
Pasobra ya no tin dolor, ni miedo, ni enfermedad.
Nos lo lanta nos cara pa wak Omayra den laira y bo voz nos lo presenti
Pasobra palabranan di amor bo kier transmiti.
Nos a promete di ta hunto bek un dia tanten
Nos lo keda scucha Omayra su melodía.

Nos ta anuncia fayecimiento di:



Omayra Omira Werleman

*19-10-1971 †30-11-2018

Na nomber di su:
Mama: Louisa, esposo Charly De los Santos

Tata: †Eulogio "Loy" Werleman

Yiunan:
Marela y Kenneth Montsanto
Emely y Marcel Briesen
Richandre

Nietanan: Dyamara, Kamila, Aaliyah

Mescos cu nieta/o:
Jacky, Didi, Kenson, Kitai, Nayoki, Keeley-ann y Methwin

Rumannan:
Xavier y Anna Werleman y famia
Marlene y Ricky Henriquez y famia
Raquel y Oshi Kock y famia
Frank Henriquez
†Pascualito "Ito" Geerman
Pareha: Ivo Maduro y mescos cu yiu: Gabriel

Tanta y omonan:
†Francisca Wernet y famia
†Maria Werleman y famia
† Simon Werleman y famia
Irma Curiel y famia
Lorenzo Werleman y famia
Ortensia Rasmijn y famia
Elvia Kelly y famia
Pablo Werleman y famia
Rebecca Werleman y famia
†Gilberto Werleman y famia
Franscisco Werleman y famia
†Hyacinto Werleman y famia
Filomena Werleman y famia

Subrina/o: Xavi y yiu, Leann, Maryann, Jaison y Dayuri y yiu, Milvienne y Nathan, Rachelle y Romeo y yiu, Steven y Stacey
Prima/onan na Aruba y Hulanda

Iha: Frank, Milvienne, Giavianni

Madrina: Carmita Geerman y Milva Evertsz
Coleganan di Dijtham y su equipo di SV RCA damas, ex

equiponan: Rooi Afo y Juventus

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algún famia.

Demas famia: Werleman, Bustillo-Gonzalez, Besselink, Montsanto, Briesen, Lopez, Maduro, Croes, De Los Santos, Ospina-Rivera, Henriquez, Sevinger, Kock, Fingal, Peterson, Kerpens, Wernet, Tromp, Hernandis, Wouters, Mackay, Koolman, Curiel, Dirksz, Rasmijn, Kelly, Ojeda, Leon, Geerman, Gomperts, Hart, Loanjoe, Fuentes, Hoek, Curi, Vrolijk, Wester, Morillo, Boekhoudt y demás famia, bisiña-, amiga- y amigonan y demás conociman

Enbes di krans of flor un donación pa un proyecto hopi yega na Omayra su curason lo ta altemente aprecia.

Oportunidad pa condolencia: Royal Funeral Home, diaranson 5 di december 2018 di 7 pa 9 pm

Acto di despedida ta tuma lugar diahuebs 6 di december na Royal Funeral Home di 2 pa 4 pm

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

The LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23

With great sorrow but grateful for everything she did for us, we announce the passing of:



Almina Roselyn Elizabeth Sayers

Better known as "Rosey"
*25-08-1930 – †03-12-2018

Date and place of burial will be announced later

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada; den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 1,2,3

Cu inmenso tristesa den nos curason pero agradecido pa tur loke nos a comparti cune, nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, Wela Y Bisawela Stima.



Sra. Theresita Lampe Scharbaay

Mihor conoci como: Tante Trees, Shon Ita
*3 februari 1934 - †5 december 2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



KOOYMAN

NO. 12 VALID UNTIL DECEMBER 24, 2018





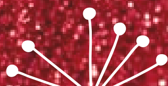



Request your
FREE AGENDA
(For info see Page 25)





Really *great deals* to make any day a *special occasion!*





VANITY MIRROR ROSE GOLD
- L 18 x W 15 x H 34 cm

24.99
or 1000 Fun Miles
ELL31071



VANITY MIRROR + JEWELRY TRAY
- L 43 x W 18 x H 38 cm

29.99
or 1200 Fun Miles
ELL31072

Mirror mirror on the wall

Who's the cutest of them all?



JEWELRY ORGANIZER
- L 27 x W 15 x H 23 cm

39.99
or 1600 Fun Miles
ELL31065



COSMETIC ORGANIZER WITH MIRROR
- L 24 x W 17 x H 37.5 cm

39.99
or 1600 Fun Miles
ELL31044



OVER THE DOOR MIRROR
- Available in black, silver & gold
- L 30.5 x H 120 cm

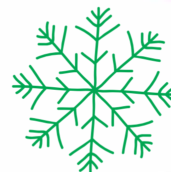
29.99
or 1200 Fun Miles
ELD33107





MIRROR
- L 61 x H 79 cm

149.99
or 6000 Fun Miles
9029422







INTEX WAVE LOUNGER

- Dimension: 76″ x 40″
- Modern, ergonomic design for amazing comfort
- Strong vinyl construction, it is ideal for either water or ground
- Featuring 1 cup holder

64.99

or 2600 Fun Miles

227567



INTEX WATERMELON ISLAND

- Approx. Ø 6 ft (72 in)

79.99

or 3200 Fun Miles

227563



INTEX FROZEN SWING RING

- Check out our complete assortment of swim ring, kids float, and a Frozen swimming pool!

Starting at

5.99

or 240 Fun Miles

227578

PEACOCK ISLAND

- Approx. 76″ x 64″ x 37″

~~89.99~~

76.49

or 3060 Fun Miles

224783



15% DISCOUNT

BIG NAUTI

- Approx. Ø 232 cm
- Over-sized 4-person party float perfect for chilling with friends
- Backrest, soft mesh seats, footrest and 8 cup holders total

~~249.99~~

187.49

or 7500 Fun Miles

80108



INTEX GIANT FLOATING MAT

- Approx. 114″ x 84″
- Features Intex connect 'N float connectors for use with other floats

129.99

or 5200 Fun Miles

227565



The best time of the year

HANGING BASKET
- Coconut Fiber (Liner),
- Steel chain and hook
- For small to medium sized plants
- Ø 36 cm

~~16.99~~
14.99
or 600 Fun Miles
0958256





SEAGRASS BASKET
- Choose from several designs seagrass planters

29.99
or 1200 Fun Miles
R266

INTEX METAL FRAME POOL
- Quick and simple to assemble
- Fits approximately 4 people
- Ø 366 x H76 cm
- Ready to be filled in 30 minutes
- Filter pump sold seperately

~~254.99~~
216.99
or 8680 Fun Miles
235395

15% DISCOUNT





PORTABLE MIST COOLING KIT
- Great for cooling your outdoor living areas
- The 12-Foot Portable Mist Cooling Kit provides relief from the heat wherever you need it
- Installed in less than 10 minutes

29.99
or 1200 Fun Miles
30510P



PREMIUM RUBBER GARDENHOSE
- Crush proof couplings are tough enough to withstand being run over by heavy equipment
- 400 plus psi burst strength
- 40 percent lighter than standard rubber hose
- Lead free, drinking water safe

~~119.99~~
99.99
or 4000 Fun Miles
8509473

METAL GARDEN HOSE NOZZLE
~~14.99~~
11.99
or 480 Fun Miles
7478548



INTEX METAL FRAME POOL
- Quick and simple to assemble
- L 300 x W 200 x H 75 cm
- Ready to be filled in 30 minutes
- Filter pump sold seperately

~~249.99~~
211.99
or 8480 Fun Miles
235401

15% DISCOUNT



Create a room within a room with these

Area Rugs!

L 213 x W 152 cm

99.99
or 4000 Fun Miles

QUATREFOIL SANTA FE - LL240A060084L7





CHAMBREY - LL820A060084BB

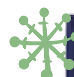


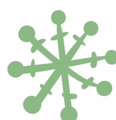
GRAND FLORAL - LL460A060084G3





RUG GENEVA - LL390A060084F3



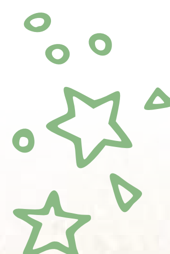




SEA CORAL - LL580A060084L5



CHEVRON FRAME - LL180A060084D1



ELECTRONIC SAFE S-13ES

- 19 Ga Steel plate housing
- Concealed, tamper-proof hinges
- Hidden lock with two keys
- Electronic combination can be programmed with codes up to 8 digits
- Outside dimensions : H 251 x W 349 x D 251mm
- Interior dimensions : H 200 x W 342 x D 162mm

~~169.99~~
149.99
or 6000 Fun Miles
9924911





~~199.99~~
179.99
or 7200 Fun Miles
7721665

DIGITAL SAFE

- Codes up to 8 digits, solid steel construction with powder coating finish
- *4 AA batteries (not included)
- *2 emergency back-up keys and 4 anchor bolts included
- Size external: 22.8 H x 33.0 W x 22.8 D cm

YALE HOTEL SAFE YSG250

- Steel construction
- With two manual over-ride keys
- Time lock, safe locks sets after 3 incorrect attempts
- External dimentions: H 250 x W 350 x D 250mm
- Interior dimentions : H 247 x W 347 x D 187mm



~~219.99~~
199.99
or 8000 Fun Miles
220387



~~279.99~~
249.99
or 10000 Fun Miles
220388

YALE HOTEL SAFE YSG250

- Programmable user/guest code
- LCD display
- Time lock, safe locks down for 5 minutes after 3 incorrect attempts
- External dimensions : H 250 x W 350 x D 250mm
- Interior dimensions : H 247 x W 347 x D 187mm



MAILBOX PARSON

- Made of durable polypropylene material with an ultraviolet inhibitor for protection from weathering
- Rust resistant
- Size: 51.8 x 25.4 x 20.5cm
- Also available in metal and different colors

~~32.99~~
27.99
or 1120 Fun Miles
0738765



You've got mail!

MAILBOX TOWNHOUSE

- Heavy-duty galvanized steel wall mount mailbox with a durable powder coat finish
- With an concealed cam lock with two keys to secure your incoming mail
- Size: 10.75" x 9" x 4.125"
- Black

~~64.99~~
59.99
or 2400 Fun Miles
7277478



WC PACK EUROSPEC CASCADE

- White
- European standard watersaving duoflush 3/6 l
- Softclose seat included

~~229.99~~

199.99

or 8000 Fun Miles

127468



TOILET SET AQUAPRO

- Round bowl
- Includes basic toilet seat with slow closing
- Improved flushing performance 4.8 L
- Modern operating system with ergonomic push button

~~349.99~~

279.99

or 11200 Fun Miles

278431001

20% DISCOUNT

MEGA BUY!



corona



WC-PACK JOHN-IN-A-BOX TYPHOON

- Includes elongated bowl, seat and cover
- Height ADA approved

~~364.99~~

309.99

12400 Fun Miles

6806JB

holy NIGHT

LAVATORY BOWL AQUAPRO

- White
- 47.7 cm
- Half moon modern design with robust thick edge

~~89.99~~

79.99

or 3200 Fun Miles

O80111001

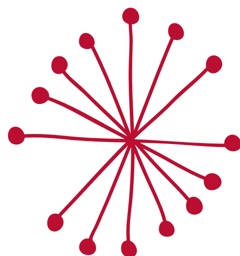


BATHROOM RACK
- Size: 33 X 34 X 110H cm
- Bamboo with 4 white MDF shelves

99.99

or 4000 Fun Miles
226852





CONI BATHROOM ACCESSORIES
- Toilet brush
- Soap dispenser
- Soap dish

Starting at
~~15.99~~
13.58 each
or 544 Fun Miles
194784



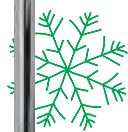
15% DISCOUNT



MILOS BATHROOM ACCESSORIES

Starting at
~~17.99~~
14.39 each
or 576 Fun Miles
160664

20% DISCOUNT





No more cold water!



COMPACT TANKLESS WATERHEATER
- For shower and kitchen
- On-demand, consistent & endless hot water
- Copper and stainless steel components
- Designed for efficiency, durability and easy replacement
- Minimum breaker of 30A required
- Digital display
- 120V - 3.5 kW

~~429.99~~
399.99
or 4000 Fun Miles
ECOPOU35





TANKLESS WATERHEATER ECO 8
- For shower and kitchen
- Instant, consistent and endless hot water
- Digital temperature control in 1-degree increments allows control of hot water
- Compact size saves valuable storage space
- Max. 240V - 8kW
- Minimum breaker of 40A required

~~579.99~~
549.99
or 4000 Fun Miles
ECO8

Gift Worthy Porcelain
Tool Mugs!

Coffee buddies, office mates, friends. Here's a thoughtful gift for them all.

24.99
or 1000 Fun Miles



WRENCH
3DTM122931

SAW
3DTM122932



HAMMER
3DTM122930

CHAIN SAW
3DTM122934



DRILL
3DTM122935

MEASURING TAPE
3DTM122933



STAINLESS COOKWARE SET
- 12 piece set
- Premium quality stainless steel construction with riveted stainless steel handles
- Dishwasher safe & oven safe to 500°F

199.99
or 8000 Fun Miles
E760SC64



COOKWARE SET
- 14 piece set
- Ceramic nonstick interior prevents food from sticking & scratching
- Dishwasher safe for quick & easy cleanup

219.99
or 8800 Fun Miles
C728SE74







109.99
or 4400 Fun Miles
7184989

OUTDOOR LIGHT STRING
- Incandescent bulb
- Outdoor/ Weatherproof
- 30 ft/ 15 bulbs (5 extra included)
- E27 fitting
- 110 V

VINTAGE BULB
- Incandescent bulb
- Dimmable
- Color amber white
- 60W

39.99
or 1600 Fun Miles
60PS52VG



HANGING LAMP VITRI
- Suitable for use with LED light source
- Adjustable in height
- Easy to connect to a dimmer (excl.)
- Made of high quality Glass
- Ø24 cm - H.140 cm

99.99
or 4000 Fun Miles
220560





VINTAGE PENDANT CLEAR
- Pendant fixture
- LED bulb vintage
- Dimmable 4.8W
- Adjustable cord 55 inch

119.99
or 4800 Fun Miles
PN6CGNKST19L

ideal for parties & holidays!



FOLDING TABLE SQUARE LIFETIME
- In-/ Outdoor use
- Maintenance free
- Stain & rust resistant
- Size: L182cm - B76 cm

~~179.99~~
149.99
or 6000 Fun Miles
7009020



FOLDING CHAIR LIFETIME
- Designed for durability
- Wider seat and taller back
- All-weather finish and easy to clean
- H 86 x D 50 x W 45 cm

~~69.99~~
62.99
or 2520 Fun Miles
0619205





100QT COOLER MAXCOLD
- Holds ice up to 5 days at 90°F*
- Ultratherm™ insulation in body and lid keeps contents colder longer
- Quick-access hatch provides access to cooler without opening entire lid
- Size: 100QT- 95L (about 145 cans)

igloo

~~279.99~~
249.99
or 10000 Fun Miles
49496



Become a grill master this Christmas!

BBQ SMOKER 3 IN 1
- BBQ, grill and smoking 3 in 1
- Includes thermometer and ventilation regulation
- Two charcoal trays and two chrome cooking grills
- Size: H 80cm

~~239.99~~
214.99
or 8600 Fun Miles
225467

10% DISCOUNT



PARTY PAL
- Ideal for buffet-style meals and BBQ
- Holds your food and drink while comfortably resting on your forearm.

9.99
or 400 Fun Miles
TPP20114







KINGSFORD CHARCOAL BRIQUETS 16.6LB
~~29.99~~
24.99
or 1000 Fun Miles
0394270

Get ready to make this a festive and entertaining season!

FOLDING CHAIR RED
- Includes carry bag & cup holder
- Available in red and blue
- Perfect for the weekend getaway at the beach

~~39.99~~
34.99
or 1400 Fun Miles
0055426



DIRECTORS CHAIR
- Includes side table
- Padded arm rests for comfortable relaxation
- Lightweight and folds easily for storage
- Capacity: up to 100kg
- More designs available in store

64.99
or 2600 Fun Miles
5246327

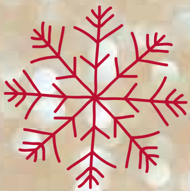







OMAHA 18INCH CHARCOAL KETTLE GRILL
- 324 sq/ inch cooking surface
- Sturdy steel construction
- Heat resistant Bakelite handles

~~119.99~~
107.99
or 4320 Fun Miles
2412641




CHAR-BROIL TABLETOP CHARCOAL GRILL
- 187 sq/inch cooking area
- Chrome-plated cooking grate for easy cleaning
- Folding legs for easy transport

~~69.99~~
62.99
or 2520 Fun Miles
465131014




PROPANE CYLINDER
- 20 pounds capacity
- Steel quality construction
- Bernzomatic

~~99.99~~
89.99
or 3600 Fun Miles
6902027



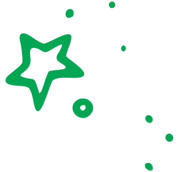

There's a grill for everyone

WEBER SMOKEY JOE CHARCOAL GRILL 14 INCH
- Portable grill
- Porcelain-enameled bowl & lid prevents rust
- Plated steel cooking grate

~~99.99~~
89.99
or 3600 Fun Miles
6757538








Char-Broil

CHAR-BROIL PORTABLE GAS GRILL
- 187 sq/inch cooking area
- Folding legs and lock lid for easy transport
- Porcelain-coated grilling grate are easy to clean
- Heat-resistant handles

~~79.99~~
69.99
or 2800 Fun Miles
465133010

MERRY
Christmas



CUTEA TEAPOT WITH INFUSER

- 3 piece set
- Hand Wash
- 19.3 oz

~~49.99~~
42.49
or 1700 Fun Miles
1004308670







KITCHEN TROLLEY RUSTICO

- Walnut finish
- W 80 x H 89.5 x D40 cm
- Extremely robust, made of painted metal and MDF
- Offers plenty of storage space with 3 levels, separate bottle holder, additional glass holder an detachable tray

~~249.99~~
199.99
or 8000 Fun Miles
235348





PLAN AHEAD START 2019 WITH YOUR OWN KOOYMAN AGENDA



DESIGNED BY
LEONID ANTONIA

Receive a Kooyman Agenda for FREE!

with the purchase of 50 guilders or more*

Plan all your building, renovation or remodeling projects for 2019 in advance.

* valued at 10 guilders. One (1) agenda per customer, while suplies last.

HAMMER DRIL AND ANGLE GRINDER COMBO

- Makita MT 5/8 inch hammer drill
- Makita MT 4 1/2 inch angle grinder
- 110V

~~164.99~~

139.99

or 5600 Fun Miles

MTK0003G



18 V LXT CORDLESS LI-ION COMBI DRILL

- All metal 2 speed gearbox,
- 1 battery and charger which delivers a full charge in approximately 22 minutes
- Double ended screwdriver bit
- Carry case

~~319.99~~

279.99

or 11200 Fun Miles

DHP453SY

Makita





5 M/16 FT. COMPACT TAPE MEASURE

- Nylon bond blade protection
- 5-point reinforced frame
- SAE/metric scales
- 25 mm blade width
- 5 m/16 ft.

~~27.99~~

22.99

Milwaukee

or 920 Fun Miles

48226617



18V HAMMER DRILL WITH 12V IMPACT DRIVER

- Includes dual charger that charges both 18v and 12v batteries

~~599.99~~

499.99

or 2000 Fun Miles

260721CT12



Milwaukee

PAPER TOWEL HOLDER
- Metal
- H 33 cm / Ø 14.6 cm

19.99

or 800 Fun Miles

ELD33056





FLATWARE CADDY
- Metal
- L 26 x W 18 x H 13.4 cm

19.99

or 800 Fun Miles

ELD33054

FOOD STORAGE BOX
- Metal
- L 42.5 x W 23 x H 16.5 cm

49.99

or 2000 Fun Miles

ELD33055



CANISTER SET
- 3 Piece set
- Metal
- H 16.5 cm / Ø 11 cm

29.99

or 1200 Fun Miles

ELD33053



IF YOU LIKE *decorating* YEAR-ROUND, WE HAVE ALL THE *seasons* COVERED.

25% DISCOUNT ON ALL OUR BOLSIUS CANDLES

MEGA BUY!



18V CORDLESS LXT TRIMMER

- One 3.0 Battery + One charger FREE!
- Over 45 minutes continuous runtime
- No Load Speed of 7,800 rpm
- Adjustable cutting head
- 1.6mm single nylon line

~~269.99~~

219.99

or 8800 Fun Miles

DUR181SF







Find what you need to get the job done!

36V CORDLESS BRUSHLESS TURBO BLOWER

- speed adjustable nozzle
- 3 Variable speed dial & switch with lock-on
- Battery capacity warning lamp: One lamp for each individual battery

629.99

499.99

or 20000 Fun Miles

DUB362PT2



SCOTCH HEAVY DUTY MOUNTING TAPE

- Indoor
- Size: 1 x 125 inch

Starting at

4.79

or 192 Fun Miles

8575227











GLITTER PAINT SPRAY

- Sparkling interior finish
- Wood, metal, glass, plastic
- Gold, silver, red, clear

19.99

or 800 Fun Miles

6273627





RUSTOLEUM GLITTER INTERIOR WALL PAINT

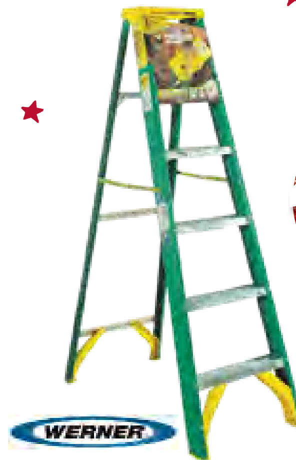
- Qrt
- Touch dry in 1 hour
- Available in silver, gold & clear

49.99

42.49

or 1700 Fun Miles

323859







WERNER® STEP LADDER FIBERGLASS 6 FT

- 225 lb/102 kg duty rating
- More durable than aluminum
- Slip resistant rubber steps

169.99

135.99

or 5440 Fun Miles

6292494

2 STEP HOUSEHOLD LADDER

- 200 pound working load
- Non-slip surface
- Sturdy stainless steel frame

69.99

55.99

or 2240 Fun Miles

1822634

1 1/2 INCH CIRCULAR STEEL PADLOCK

- Hardened-steel shackle
- Key retaining feature ensures padlock is not left unlocked
- Two interior anti-saw levers

~~41.49~~

34.99

or 1400 Fun Miles

6459671





4 PACK RATCHET TIE DOWN

- 500 lb. working load limit
- 1500 Lb. Break Strength - Carded
- 1 inch x 14 ft with S-hook

~~59.99~~

49.99

or 2000 Fun Miles

6995179

CRYSTAL STORAGE BOXES

- Available in 4 l, 12 l, 24 l, 52 l
- Includes lid

Starting at

~~8.99~~

7.64

or 306 Fun Miles

114298



and when the *holidays* are over...

..keep all your decorations *organized*!

LOFT BOX

- Available in red, blue & beige
- 4 sizes;
- L 19,5 x W 14 x H 10 cm
- L 29,5 x W 19 x H 15 cm
- L 35 x W 25 x H 20 cm
- L 39.5 x W 29.5 x H 25 cm

Starting at

2.99

or 120 Fun Miles

159640



MOVING & STORAGE BOX

QR code available for how to fold intstructions

- L 48.6 x W 32.3 x H 36.3 cm / L 19.1 x W 12.7 x H 14.3 inch
- Max. 20 kg / 45 lb

5.49

or 220 Fun Miles

158054





HAMMOCK ACCESSORY ORGANIZER

- Ideal for storing glasses, smartphones, keys etc.
- L 18 x H 15 cm

29.99

or 1200 Fun Miles

1009653918



ANIGRAM RING HOLDERS

- Available in several animal designs

14.99

or 600 Fun Miles

299113880



ORIGAMI RING HOLDERS

- Available in several animal designs

14.99

or 600 Fun Miles

1010005158





SPIKE CORKSCREW 3 IN 1

- A corkscrew, bottle opener & cutter in one
- Made of cast iron zinc with chrome or gold finish
- H 14 cm

34.99

or 1400 Fun Miles

1008155022

HANGIT PHOTO DISPLAY

- Available in black, natural & white color
- Create a beautiful wall display using personal mementos & memories



34.99

or 1400 Fun Miles

315000040



KOOYMAN ARUBA

AVENIDA E.J. (WATTY) VOS 20

TEL. 582-4040

Monday - Saturday	Sunday
07.00 am - 07.00 pm	09.00 am - 02.00 pm
NON STOP	NON STOP

This circular is only valid at Kooyman Aruba

- All prices are in Aruban Guilders
- Prices mentioned in circular are only valid on cash purchases & excluding BBO
- Prices expire December 24th 2018 or while supplies last
- Kooyman is not liable for any typing and/or printing errors and reserves the right to correct printing errors
- Some items may be limited to stock on hand due to availability
- Price may change if there are extreme variations
- Items may vary from illustrations
- Contact our info desk for shipping and delivery information

Opening hours

HOLIDAY SEASON*

MONDAY DECEMBER 24

07.00 am - 03.00 pm

TUESDAY DECEMBER 25 CLOSED

WEDNESDAY DECEMBER 26 CLOSED

MONDAY DECEMBER 31

07.00 am - 12.00 pm

TUESDAY JANUARY 1 CLOSED

*Regular opening hours on all other dates



THANK YOU TO ALL OUR LOYAL CUSTOMERS FOR VISITING US IN 2018. SEE YOU AGAIN IN 2019!

SHOP FOR AWG 75,- OR MORE AND ENTER OUR RAFFLE TO WIN THESE SPECTACULAR PRIZES!

WHAT DO YOU NEED TO DO

1. MAKE A PURCHASE OF AWG 75,- OR MORE.
2. FILL IN YOUR DETAILS ON THE RAFFLE TICKET.
3. TEAR THE PART WITH THE RAFFLE NUMBER AND KEEP IT SAFE!
4. DEPOSIT THE ORIGINAL PART WITH YOUR DETAILS AT ONE OF THE RAFFLE BOXES IN OUR STORE.



1ST PRIZE VACATION ST. DOMINGO



2ND PRIZE BOSE SOUND SYSTEM



3RD PRIZE KOOYMAN GIFTCARD

*With a maximum of 100 tickets per purchase worth AWG 7500,-, incl.OB.
Check out the terms and conditions on www.kooymanbv.com